



Генеральная Ассамблея

Пятьдесят пятая сессия

71-е пленарное заседание

Понедельник, 27 ноября 2000 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Холкери (Финляндия)

Заседание открывается в 10 ч. 00 м.

Пункт 39 повестки дня (продолжение)

Поддержка системой Организации Объединенных Наций усилий правительств по развитию и упрочению новых или возрожденных демократий

Доклады Генерального секретаря (A/55/489, A/55/520)

Проект резолюции (A/55/L.32/Rev.1)

Г-н Чоудхури (Бангладеш) (*говорит по-английски*): Поскольку я единственный оратор по данному пункту на этом заседании, я хотел бы упомянуть о том, что пункт 39, «Поддержка системой Организации Объединенных Наций усилий правительств по развитию и упрочению новых или возрожденных демократий», очень близок сердцу бангладешской делегации. Мы считаем, что этот пункт, с тех пор как он впервые начал рассматриваться Генеральной Ассамблеей, явился отражением чаяний и целей стран, относящихся к категории новых или возрожденных демократий.

Мы полагаем, что первые три конференции стран новой или возрожденной демократии, проходившие на Филиппинах, в Никарагуа и, наконец, в 1997 году в Румынии, весьма эффективно обозначили основы для укрепления

демократических институтов и процесса демократизации, и мы надеемся, что в связи с этим Генеральный секретарь будет оказывать самую решительную поддержку усилиям стран по укреплению демократических институтов. Меры по поддержке, представленные Генеральным секретарем в его докладе, очень эффективно выявляют важные вопросы, и мы считаем, что было бы уместно, чтобы Ассамблея приняла проект резолюции A/55/L.32/Rev.1, автором которого является и Бангладеш, консенсусом.

Мы особо хотели бы поддержать присутствие Генерального секретаря на четвертой Конференции, которая пройдет на следующей неделе в Котону, Бенин. Мы надеемся, что он выступит там с эпохальным заявлением. Уже упоминалось о том, что это будет самым перспективным заявлением Генерального секретаря по вопросу о новых или возрожденных демократиях и о потенциальной поддержке правительств системой Организации Объединенных Наций.

В своем докладе Генеральный секретарь предлагает нам всеобъемлющий обзор мероприятий и идей Организации Объединенных Наций, связанных с рассматриваемым вопросом. Описывая продолжающийся процесс перемен на международной арене, Генеральный секретарь также вполне уместно дает нам мощный и

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-178). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.

всевозрастающий стимул к укреплению поддержки глобального процесса демократизации.

В нынешней международной обстановке лишь демократизация может помочь государствам эффективно решить многочисленные проблемы сегодняшнего мира. Она может помочь государствам в разработке политики на новое столетие. Демократия и развитие неразделимы в контексте сегодняшнего дня. Идущие по пути развития и демократизации развивающиеся страны мира во многом зависят от сотрудничества и поддержки международного сообщества.

Организация Объединенных Наций может сыграть важную и активную роль в продвижении этого процесса через осуществление новаторских и широкомасштабных программ: укрепление и развитие демократии должны быть ключевой, постоянной целью деятельности организаций и учреждений системы Организации Объединенных Наций. Генеральный секретарь должен обеспечивать это через свое руководство этой системой, особенно через процесс, осуществляемый по линии Административного комитета по координации. Мы считаем, что для всех нас было бы полезно, если бы Генеральный секретарь выпустил сборник заявлений по вопросу о демократии, включенных во все крупные межправительственные решения Организации Объединенных Наций и решения международных и региональных организаций и форумов. Мы просим Генерального секретаря сделать это и твердо считаем, что эта очень подробная информация будет содействовать солидарности между демократиями мира.

Для нас, в Бангладеш, демократия является кардинальным принципом правления. Премьер-министр шейх Хасина вновь говорила об этом, когда выступала в сентябре в Нью-Йорке на Саммите Совета Безопасности. Укрепление демократического процесса является успешным опытом в наших усилиях в области государственного строительства.

В Бангладеш укрепляются созданные институты и принятые законы в поддержку демократии и благого управления в целях содействия сплочению и интеграции общества и обеспечения участия народа в управлении. В Бангладеш осуществляется серьезная

децентрализация власти и передача ее местным органам. Поощрение женщин к участию в жизни общества привело к тому, что не менее 14 000 женщин были избраны в состав местных органов. Мы приступили к осуществлению всеобъемлющей программы реформы и отмены регулирования. Приверженность Бангладеш демократии и верховенству права побудила нас к тому, чтобы уделять приоритетное внимание правам человека. Бангладеш верит в то, что право на развитие занимает центральное место в режиме обеспечения прав человека.

Социальное развитие оставалось центром нашей стратегии в области развития. Образование, здравоохранение и расширение прав женщин в широких рамках человеческого развития остаются вопросами, к которым приковано приоритетное внимание. В центре внимания также права женщин и детей. Роль и участие гражданского общества в наших усилиях по развитию и демократизации, особенно в социальном секторе, весьма значительны.

Мы решительно рекомендуем этому всемирному органу укрепить свои возможности по эффективному реагированию на просьбы государств-членов о поддержке их усилий в области демократизации. При этом мы также признаем ответственность каждой страны за обеспечение мира, справедливости, равенства, прав человека, свобод личности, верховенства права, плюрализма, развития и повышение уровня жизни.

В этом отношении мы должны учитывать, что демократия основана на свободном волеизъявлении людей выбирать свою собственную политическую, экономическую, социальную и культурную систему и на их всемерном участии во всех аспектах жизни. Мы должны признать важнейшие ценности демократии, такие как свободные и транспарентные выборы, развитие и мир, и сделать так, чтобы они никоим образом не подрывались.

В этом контексте мы хотели бы обратить внимание на заключительную Варшавскую декларацию под названием «К сообществу демократий», принятую в июне этого года на международной конференции в Польше, в которой участвовали более 100 стран. Бангладеш внесла свой скромный вклад в ее консенсусное принятие. Я хотел бы процитировать часть этой Декларации:

«Мы будем стремиться к укреплению демократических институтов и процессов. Мы высоко ценим значение обмена опытом в укреплении демократии и выявлении наилучшей практики. Мы будем содействовать обсуждению и, где это уместно, создавать форумы по вопросам, актуальным для демократического правления, с целью продолжения и углубления нашего диалога по демократизации. Мы будем сосредоточивать наши обсуждения на наших общих принципах и ценностях, а не на внешних вопросах двусторонних отношений между членами. Мы полны решимости сотрудничать для того, чтобы не допускать угроз демократии и противодействовать опасности смещения избранных конституционным путем правительств».

Наша делегация с удовлетворением отмечает, что процесс осуществления рекомендаций, принятых в Бухаресте, привел к хорошим результатам, в частности в Интернете созданы веб-сайт и база данных, а также организован демократический форум.

Мы с удовлетворением отмечаем активную подготовку к проведению четвертой Международной конференции, которая должна состояться в Бенине с 4 по 6 декабря. Бангладеш будет представлен на конференции в Котону нашим министром иностранных дел. Насколько нам известно, Генеральный секретарь Кофи Аннан также примет участие в этой Конференции и, как ожидается, выступит с программным политическим заявлением о роли Организации Объединенных Наций в процессе демократизации в двадцать первом веке. Наша делегация благодарит Генерального секретаря за его инициативу и с нетерпением ожидает его выступления в Котону.

Председатель (*говорит по-английски*): Мы заслушали последнего оратора по данному пункту повестки дня.

Сейчас мы переходим к рассмотрению проекта резолюции A/55/L.32/Rev.1. Я хотел бы объявить, что после его опубликования Ирландия присоединилась к числу соавторов проекта резолюции A/55/L.32/Rev.1.

Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет принять проект резолюции A/55/L.32/Rev.1?

Проект резолюции A/55/L.32/Rev.1 принимается (резолюция 55/43).

Председатель (*говорит по-английски*): Я представляю слово представителю Польши, который хотел бы выступить с разъяснением позиции по только что принятому проекту резолюции. Позвольте мне напомнить делегациям, что выступления по мотивам голосования ограничиваются 10 минутами и должны делаться делегациями с места.

Г-н Станчик (Польша) (*говорит по-английски*): Я выступаю от имени членов Группы по созыву Сообщества демократий, а именно: Чили, Чешской Республики, Индии, Мали, Португалии, Республики Корея, Соединенных Штатов Америки и Польши — в поддержку принятой резолюции, озаглавленной «Поддержка системой Организации Объединенных Наций усилий правительств по развитию и упрочению новых или возрожденных демократий». Группа по созыву Сообщества демократий с удовлетворением отмечает, что эта резолюция принята консенсусом и что тем самым все члены Организации Объединенных Наций в один голос решительно выступают в поддержку демократии, что является вопросом чрезвычайной важности не только для государств, от имени которых я выступаю, но и для международного сообщества в целом.

Руководители стран мира, собравшиеся в Организации Объединенных Наций на Саммит тысячелетия, взяли на себя обязательство содействовать демократии путем укрепления потенциала своих стран по выполнению принципов и практики демократии. Это четкое обязательство уже осуществляется. 4 декабря в Котону, Бенин, откроется четвертая Международная конференция стран новой или возрожденной демократии. Группа по созыву Сообщества демократий решительно призывает все государства-члены направить на эту конференцию своих представителей на самом высоком уровне для активного участия в ней. Я могу заверить Ассамблею в том, что восемь государств, входящих в состав нашей Группы и от имени которых я выступаю, положительно откликнутся на этот призыв.

Группа по созову Сообщества демократий вновь подчеркивает свою твердую заинтересованность в содействии демократии и процессу демократизации в мире. Мы глубоко убеждены в том, что наш подход и решимость будут стимулировать и поддерживать усилия других правительств, а также международных организаций по активизации мер на национальном и международном уровнях, направленных на укрепление правопорядка, дальнейшее укрепление и развитие демократических институтов и механизмов, а также твердое осуществление демократических идеалов.

Председатель (*говорит по-английски*): Мы заслушали единственного оратора, пожелавшего выступить с разъяснением позиции.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение пункта 39 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 20 повестки дня (продолжение)

Укрепление координации в области гуманитарной помощи и помощи в случае стихийных бедствий, предоставляемой Организацией Объединенных Наций, включая специальную экономическую помощь

а) Укрепление координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций

Доклады Генерального секретаря (A/55/82, A/55/494, A/55/637)

Проект резолюции (A/55/L.38)

б) Специальная экономическая помощь отдельным странам или регионам

Доклады Генерального секретаря (A/55/90, A/55/92, A/55/123, A/55/124, A/55/125, A/55/212, A/55/317, A/55/319, A/55/333, A/55/347, A/55/415, A/55/416, A/55/418, A/55/620)

Проекты резолюций (A/55/L.16, A/55/L.35, A/55/L.36 и A/55/L.41)

в) Помощь палестинскому народу

Доклад Генерального секретаря (A/55/137)

Председатель (*говорит по-английски*): Я хотел бы информировать членов Ассамблеи о том, что подпункт (d), озаглавленный «Чрезвычайная международная помощь в интересах мира, нормализации обстановки и восстановления пострадавшего в результате войны Афганистана» будет рассмотрен позднее вместе с пунктом 46 повестки дня.

Я хотел бы также проинформировать делегатов о том, что в письме от 6 октября 2000 года на имя Председателя Генеральной Ассамблеи Постоянный представитель Турции при Организации Объединенных Наций в качестве Председателя Группы западноевропейских и других государств в октябре месяце обратился к Генеральной Ассамблее с просьбой заслушать на ее пленарном заседании заявление Наблюдателя от Швейцарии в ходе прений по подпункту (a) пункта 20 повестки дня, озаглавленного «Укрепление координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций».

Принимая во внимание важное значение, которое придается обсуждаемому вопросу, Генеральной Ассамблее предлагается принять решение по этой просьбе.

Могу ли я считать, что нет возражений против предложения о том, чтобы заслушать заявление Наблюдателя от Швейцарии в ходе прений по пункту 20 и его подпунктам (a)–(c)?

Решение принимается.

Председатель (*говорит по-английски*): Слово имеет представитель Таджикистана, который представит проект резолюции A/55/L.41.

Г-н Алимов (Таджикистан): Делегация Республики Таджикистан положительно оценивает доклад Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, озаглавленный «Укрепление координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций», содержащийся в документе A/55/82. В целом, этот документ дает ясную и полную картину деятельности Организации Объединенных Наций на гуманитарном направлении. Хотели бы отметить заметное улучшение качества его подготовки по сравнению с прошлогодним докладом. Это относится, в частности, к увеличению объема

содержащейся в нем информации, глубине анализа, наличию в нем конкретных рекомендаций по обсуждаемой проблематике.

Таджикистан придает большое значение деятельности Организации Объединенных Наций в области чрезвычайной гуманитарной помощи, которая вносит ощутимый вклад в ликвидацию последствий стихийных бедствий, техногенных катастроф и других чрезвычайных ситуаций, способствуя стабилизации обстановки в кризисных точках мира.

Говоря об оказании международной гуманитарной помощи, хотели бы подчеркнуть важность соблюдения ее основополагающих принципов, таких, как нейтральность, гуманность, беспристрастность, отсутствие политической обусловленности, уважение суверенитета и территориальной целостности государств. Естественно, что гуманитарная помощь должна оказываться с согласия пострадавшей страны и в соответствии с международным правом и национальным законодательством.

Таджикистан придает важное значение гуманитарным пределам санкций. Мы считаем, что при определении режима санкций необходимо руководствоваться четкими критериями и учитывать последствия как для населения государства — объекта санкций, так и для третьих стран. Мы выступаем за гуманизацию санкций и их адресное фокусирование. Международные гуманитарные организации должны быть изъяты из-под действия санкционных ограничений. Не должны подпадать под режимы санкций продукты питания, медикаменты и другие товары первой необходимости для гражданского населения. По-нашему мнению, следует также обезопасить от последствий применения санкций уязвимые группы населения.

Приводимая в докладе информация по выполнению прошлогодних согласованных выводов гуманитарного сегмента Экономического и социального совета по этому вопросу дают основу для определенного оптимизма. Мы полагаем важной дальнейшую работу по гуманизации санкционных режимов.

Нами придается большое значение укреплению координационных механизмов и инструментов в области гуманитарного содействия.

Это прежде всего относится к деятельности Межучрежденческого постоянного комитета и консолидированным межучрежденческим призывам. Мы отмечаем улучшение процедуры подготовки призывов, их структуры, полезность их одновременного опубликования. Надеемся, что предстоящий завтра запуск нового консолидированного призыва Организации Объединенных Наций на 2001 год окажется удачным и встретит положительную реакцию донорского сообщества.

Поддерживая тезис доклада о важности укрепления многостороннего гуманитарного содействия, считаем, что оно не должно конкурировать с двусторонней помощью. Многосторонняя и двусторонняя помощь наряду с содействием по линии гуманитарных неправительственных организаций (НПО) должны быть частями единого целого и в этом контексте, по возможности, учитываться в межучрежденческих призывах для получения более полной картины помощи.

Мы разделяем высказанную в докладе озабоченность в отношении невысокого уровня — около 27 процентов — покрытия финансовых запросов межучрежденческих призывов 2000 года. Видимо, необходимы дополнительные усилия по мобилизации финансирования призывов, в том числе по так называемым забытым чрезвычайным ситуациям.

Отмечаемый в последние годы рост числа стихийных бедствий, техногенных катастроф и других чрезвычайных ситуаций, увеличение как следствие этого масштабов людских и материальных потерь выдвигают новые требования к развитию международного сотрудничества в этой сфере. Приоритетным направлением развития такого сотрудничества является, по-нашему мнению, эффективное использование самых передовых специализированных технологий борьбы с катастрофами. Мы положительно оцениваем раздел доклада о роли технологии. По-нашему мнению, это шаг в правильном направлении. Вместе с тем нельзя не отметить, что данный раздел посвящен, в основном, информационным, телекоммуникационным и космическим технологиям, используемым на стадии раннего предупреждения и предотвращения катастроф. В нем практически отсутствует информация и анализ

использования технологий спасения на стадии ликвидации последствий катастроф.

Считаем важным активизировать усилия Организации Объединенных Наций по укреплению международного потенциала реагирования на катастрофы с упором на использование передовых, специализированных технологий при проведении спасательных операций и работ по ликвидации последствий катастроф. Этому, на наш взгляд, могли бы реально способствовать проведение Организацией Объединенных Наций всесторонней инвентаризации уже имеющегося технологического потенциала на национальном, региональном и международном уровнях и выработка рекомендаций по его укреплению и использованию.

Мы высоко ценим усилия Организации Объединенных Наций по оказанию гуманитарной помощи всем без исключения нуждающимся странам, будь то в результате комплексных чрезвычайных ситуаций, стихийных бедствий или техногенных катастроф.

Делегация Таджикистана имеет честь от имени соавторов, в том числе от имени Бангладеш, Индии, Республики Кореи, Японии, представить проект резолюции, озаглавленный «Чрезвычайная гуманитарная помощь в интересах мира, нормализации обстановки и восстановления в Таджикистане». Рассмотрение и принятие Генеральной Ассамблеей настоящей резолюции является свидетельством реальной поддержки международным сообществом постконфликтного миростроительства в Таджикистане.

Продолжение гуманитарных программ Организации Объединенных Наций в стране позволит дополнить усилия моего правительства по закреплению завоеваний мирного процесса и окажет существенное содействие в деле укрепления складывающихся благоприятных условий для подъема экономики и устойчивого развития.

Мы признательны Генеральному секретарю за разработку очередного сводного межучрежденческого призыва об оказании гуманитарной помощи Таджикистану на 2001 год.

Предоставляемая резолюция, в частности, приветствует осуществление основных положений Общего соглашения об установлении мира и национального согласия в Таджикистане, высоко

оценивает существенную и важную роль Организации Объединенных Наций в мирном процессе, выражает признательность всем государствам и международным организациям за их вклад в деле успешного осуществления Общего соглашения, отмечает, что гуманитарная ситуация, несмотря на завершение мирного процесса, остается сложной из-за неустойчивого экономического положения и тяжелой засухи, впервые за последние 100 лет обрушившейся на Таджикистан, подчеркивает необходимость продолжения гуманитарного содействия в качестве ключевого фактора в деле укрепления достижений мирного процесса в Таджикистане, приветствует учреждение Генеральным секретарем офиса Организации Объединенных Наций по миростроительству в Таджикистане, просит Генерального секретаря продолжать мониторинг за гуманитарной ситуацией в Таджикистане и представить доклад Генеральной Ассамблее на очередной пятьдесят шестой сессии.

Мы выражаем искреннюю признательность всем 45 государствам-членам, присоединившимся к числу соавторов данной резолюции, и всем делегациям, принявшим участие в ее согласовании при умелых координирующих усилиях уважаемого посла Люксембурга господина Юбера Вурта.

Делегация Таджикистана предлагает принять данную резолюцию на основе консенсуса.

Председатель (*говорит по-английски*): Предоставляю слово представителю Казахстана для представления проекта резолюции A/55/L.16.

Г-жа Джарбусынова (Казахстан) (*говорит по-английски*): Я хотела бы воспользоваться этой возможностью и представить проект резолюции, озаглавленный «Международное сотрудничество и координация деятельности в целях реабилитации населения и экологии и экономического развития Семипалатинского региона в Казахстане», который содержится в документе A/55/L.16.

Хочу объявить, что после публикации этого проекта к числу его соавторов присоединились следующие страны: Босния и Герцеговина, Болгария, Колумбия, Эквадор, Сальвадор, Гватемала, Гондурас, Исландия, Мальта, Монако, Марокко, Нидерланды и Польша.

Как отмечается в данном проекте, Семипалатинский ядерный испытательный полигон, унаследованный Казахстаном и закрытый в 1991 году, остается предметом серьезной озабоченности народа и правительства Казахстана в отношении последствий его воздействия на жизнь и здоровье людей, особенно детей и других уязвимых групп, а также природную среду региона.

В нем подчеркивается необходимость того, чтобы международное сообщество продолжало уделять внимание решению проблем Семипалатинского региона и его населения и прилагало дополнительные усилия в этом отношении. В проекте также признается необходимость координации национальных и международных усилий, направленных на восстановление здоровья пострадавшего населения и природной среды в этом регионе, а также поиск «ноу-хау» для минимизации и ослабления остроты этих серьезных проблем.

Правительство Республики Казахстан выступило инициатором резолюции 52/169 М Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1997 года, в которой содержится призыв к международному сообществу содействовать реабилитации населения и экологии и экономическому развитию Семипалатинского региона, а также просьба к Генеральному секретарю подготовить доклад в целях оказания помощи правительству Казахстана в разработке общего плана действий.

В целях осуществления этой резолюции в июне 1998 года была развернута совместная миссия по оценке потребностей, которая подготовила рамки комплексной программы, состоящей из 38 приоритетных проектов в области здравоохранения, гуманитарной помощи, экологии, экономики и распространения информации.

Мое правительство выражает особую благодарность Всемирному банку, правительствам Японии и Соединенного Королевства, а также Общему совету глобальных миссий, неправительственной организации Соединенных Штатов, за их плодотворное сотрудничество с Казахстаном и обнадеживающую поддержку в осуществлении приоритетных проектов.

В настоящее время ситуация в регионе продолжает оставаться весьма сложной. В докладе Генерального секретаря по пункту 20(b)

указывается, что в результате долгосрочных последствий ядерных взрывов население по-прежнему является весьма уязвимым и не может решать социально-экономические и экологические проблемы в ходе нынешнего переходного процесса.

Независимые эксперты из Японии осуществили радиологическую оценку бывшего Семипалатинского испытательного ядерного полигона и пришли к выводу, что уровень радиации в этом районе сегодня в 600 раз превышает допустимый и соответствует уровню радиации, зарегистрированному в Хиросиме после взрыва атомной бомбы. Нынешняя ситуация в этом регионе продолжает вызывать серьезную обеспокоенность моего правительства, которое стремится заручиться моральной поддержкой со стороны международного сообщества.

После принятия резолюций Генеральной Ассамблеи международное сообщество уделяет большое внимание ситуации в регионе. Правительство Казахстана вместе со страновой группой Организации Объединенных Наций, возглавляемой координатором-резидентом Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) в Казахстане, провели серию консультаций с основными международными партнерами нашей страны.

В результате этого плодотворного сотрудничества и при поддержке правительства Японии в Токио в сентябре 1999 года была проведена международная конференция. Этот форум содействовал повышению уровня осведомленности международного сообщества о нынешней ситуации в регионе, и его участники призвали страны и систему Организации Объединенных Наций оказать региону необходимую помощь. Мы признательны правительству Японии за организацию этой конференции, которая имела исключительно важное значение для оказания содействия реабилитации Семипалатинского региона.

Мое правительство делает все возможное для того, чтобы стабилизировать ситуацию в регионе, однако тяжелые последствия переходного периода делают эту задачу чрезвычайно сложной. Поэтому мы хотели бы просить международное сообщество поделиться своими знаниями и опытом в целях содействия реабилитации населения и экологии и

экономическому развитию Семипалатинского региона.

В заключение я хотела бы выразить нашу глубокую признательность странам-соавторам и другим государствам-членам за оказание полной поддержки данного проекта резолюции. Мы надеемся, что этот проект будет принят консенсусом.

Г-н Фонсека (Бразилия) (*говорит по-английски*): Стихийные бедствия и техногенные катастрофы продолжают причинять людям боль и страдания, однако ресурсы, выделяемые для смягчения их последствий, отнюдь не соответствуют требуемому уровню.

Несмотря на важность оказания чрезвычайной помощи в случае стихийных бедствий, обеспечение готовности к такого рода бедствиям также имеет решающее значение. Международная помощь играет ключевую роль в этом отношении и, безусловно, может содействовать сокращению ущерба и уменьшению необходимости в оказании помощи на этапе ликвидации последствий катастроф и в период восстановления.

Предотвращение играет важную роль в том, что касается стихийных бедствий, однако оно играет еще большую роль, когда речь идет о так называемых сложных чрезвычайных ситуациях, к которым можно отнести ситуации, когда конфликты провоцируют массовое унижение достоинства людей.

Превентивная деятельность означает строительство прочных основ для мирного общества на основе сотрудничества в целях развития, искоренения нищеты и укрепления правопорядка.

Позвольте мне остановиться на трех аспектах оказания гуманитарной помощи Организацией Объединенных Наций, которые мы считаем главными.

Первый касается координации. Многие различные гуманитарные учреждения должны сотрудничать на скоординированных началах в целях оказания помощи. Их скоординированная деятельность должна базироваться на принципе коллективной ответственности. Их мандаты могут отличаться по своему характеру, но деятельность всех гуманитарных учреждений и учреждений в

области развития, а также главных органов Организации Объединенных Наций взаимосвязана, поскольку преследуемая цель неделима: это полное осуществление основных прав человека. Поэтому мы придаем огромное значение тому вкладу, который может внести Генеральная Ассамблея, Совет Безопасности и Экономический и Социальный Совет в их соответствующих областях деятельности в целях обеспечения координации в вопросах оказания гуманитарной помощи.

Второй аспект связан с доступом гуманитарного персонала к тем, кто нуждается в помощи. В ряде ситуаций в ходе вооруженных конфликтов произвольный отказ в доступе является мощным оружием, применяемым против гражданского населения, что является вопиющим нарушением международного гуманитарного права. В других случаях отказ в таком доступе используется как средство, цель которого — скрыть нарушения международно признанных прав человека и беженского права. Хотя государства несут ответственность за оказание помощи своему населению, они должны учитывать свои международные обязательства и оказывать содействие деятельности гуманитарного персонала. Государства обязаны обеспечить, чтобы их население получало необходимую гуманитарную помощь и имело возможности для осуществления своих прав человека и основных свобод.

Третий аспект, который я хотел бы затронуть, касается защиты и безопасности гуманитарного персонала. Мы осознаем, что трудности в предоставлении помощи тем, кто в ней нуждается, обостряются в результате воздействия широкого круга факторов. Одно из препятствий на пути оказания помощи объясняется самим характером современных конфликтов. В рамках внутренних конфликтов различия между комбатантами и мирными гражданами зачастую стираются, что влечет за собой трагические последствия. В этой связи помощь является важным фактором, и зачастую она, к сожалению, направляется не по адресу воюющими сторонами.

Нет необходимости говорить о том, что гуманитарные сотрудники испытывают на себе последствия таких действий. Они все чаще становятся мишенями и жертвами либо произвольного, либо злонамеренного насилия. Тот факт, что 198 сотрудников из гражданского

персонала погибли, находясь на службе в Организации Объединенных Наций, за период с 1992 года, вызывает шок, и это еще не отражает реального положения на местах. Многие гуманитарные работники, не являющиеся сотрудниками Организации Объединенных Наций, также были мишенями в тот же самый период.

Доклад Генерального секретаря по этому вопросу содержит различные рекомендации по повышению эффективности системы управления в области безопасности. Мы должны оперативно действовать и оказывать Генеральному секретарю необходимую поддержку в целях изменения нынешнего положения, с которым нельзя более мириться. Как отмечала г-жа Садако Огата, Верховный комиссар по делам беженцев, в ходе своего брифинга в Совете Безопасности в начале текущего месяца, независимо от того, насколько оперативно и эффективно мобилизуют свои усилия гуманитарные учреждения, их ответные меры будут неадекватными, если не будет безопасной обстановка, в которой они действуют.

Помимо обеспечения сотрудников Организации Объединенных Наций и гуманитарных учреждений возможностями для необходимой подготовки, снаряжения и консультирования мы должны иметь в виду необходимость улучшения обстановки в области безопасности в целом в контексте оказания гуманитарной помощи. В этой связи г-жа Огата особо выделила ряд мер, которые следует осуществить в сотрудничестве с правительствами принимающих стран, такие как оказание помощи становлению судебной системы, подготовка местной полиции и вооруженных сил, поддержка полиции техническими средствами и средствами связи и развертывание офицеров связи для работы в качестве координаторов и советников.

Грубые нарушения прав человека и гуманитарного и беженского права лежат в основе современных сложных чрезвычайных ситуаций. Однако важно активизировать информационно-пропагандистскую работу системы Организации Объединенных Наций и оказывать давление в случае необходимости с целью положить конец таким нарушениям и обеспечить, чтобы виновные понесли ответственность за свои преступления. Крайне важно также, чтобы была обеспечена необходимая правовая защита тем, кто работает на местах, с тем чтобы облегчить страдания

нуждающегося населения. Пришло время для того, чтобы развернуть процесс с целью повышения эффективности защиты в соответствии с Конвенцией о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала.

Позвольте мне воздать должное тем, кто заплатил самую высокую цену, стремясь принести надежду обездоленным мира. Они герои в том смысле, что были наделены необычайными и труднообъяснимыми способностями к самопожертвованию. Они герои из реальной жизни, граждане, которые верят в солидарность как в движущую силу в процессе поиска надежных решений в борьбе с бедствиями, угрожающими человечеству.

Мы не должны заниматься больше душеспасительными разговорами, мы должны засучить рукава и приступить к реальным делам, принимая конкретные меры, с тем чтобы дать солидарности шанс на то, чтобы состояться. Тот факт, что современные герои — обыкновенные люди, является гарантией того, что нам не нужны необыкновенные или божественные возможности для того, чтобы делать то, что необходимо. То, что нам необходимо, — это политическая воля для воплощения идей солидарности и сочувствия во всеобъемлющие действия.

Г-н Хайнбекер (Канада) (*говорит по-французски*): Прошло два года после того, как моя делегация выступала в последний раз в этом зале по вопросу об укреплении координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций. С тех пор мир пережил сменяющие друг друга кризисы, которые зачастую были связаны с противоречивыми потребностями в отношении и без того ограниченных ресурсов и стали тяжким испытанием для нашей способности урегулировать такие ситуации.

Наша способность эффективно реагировать на такие ситуации имеет жизненно важное значение, поскольку она оказывает прямое и ощутимое влияние на жизнь и смерть миллионов нуждающихся в помощи людей. Давайте вспомним, например, о насилии в Восточном Тиморе, Сьерра-Леоне, Эритрее и Эфиопии, Анголе, Афганистане, Бурунди, Демократической Республике Конго, Косово, Колумбии и Судане; об ураганах в

Центральной Америке; о наводнениях в Венесуэле, Бангладеш и Мозамбике; о засухе на Африканском Роге и в больших районах Азии; о землетрясениях в Турции и Греции. Я упомянул здесь только о тех кризисах, которым отводились первые полосы газет. Именно в таких ужасных условиях люди зачастую впервые вступали в контакты с Организацией Объединенных Наций.

На Саммите тысячелетия, проходившем этой осенью, наши руководители провозгласили обязательство по расширению и повышению эффективности защиты гражданских лиц в вооруженном конфликте и в условиях других сложных чрезвычайных ситуаций. Мы должны уделять приоритетное внимание достижению этих целей.

(говорит по-английски)

В сентябре этого года Генеральный секретарь в докладе Совету Безопасности, переданном впоследствии на рассмотрение Генеральной Ассамблеи, вынес 40 рекомендаций по вопросу о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте. Совет Безопасности разработал стратегии в отношении этих аспектов доклада в рамках своего мандата. Действия Совета Безопасности необходимы, однако их недостаточно, если мы намерены добиться реальных успехов в деле защиты пострадавших от войн гражданских лиц. Нам необходимо всестороннее, активное и творческое участие нашей Ассамблеи. Среди прочего, всем нам в этом форуме необходимо направить свои усилия на рассмотрение вопроса о коренных причинах конфликтов и содействовать созданию условий для обеспечения устойчивого мира и примирения. Нередко гуманитарная деятельность не зависит от политических обязательств, но она никогда не будет служить эффективной заменой им.

Какую помощь может предоставить Генеральная Ассамблея? Ассамблея может содействовать утверждению прав человека, поощрению уважения норм и принципов гуманитарного права и положить конец безнаказанности. Мы уже занимаемся решением многих неотложных проблем, затрагивающих гражданское население: это — вынужденное переселение, последствия конфликтов для женщин и детей, распространение стрелкового оружия и

легких вооружений, гуманитарная помощь и доступ к ней, продовольственная безопасность, благое управление и демократия и устойчивое развитие. Мы призываем органы Ассамблеи включить рекомендации Генерального секретаря в свою работу и содействовать разработке практических стратегий по их осуществлению на местах.

Генеральный секретарь уполномочен предоставить весной на рассмотрение Ассамблеи и Совета Безопасности очередной доклад о защите гражданских лиц. Что касается Канады, то мы будем и далее активно содействовать рассмотрению этих вопросов, стоящих в нашей повестке дня в области безопасности, в этом форуме и в других органах Организации.

Возможно, никого не удивит тот факт, что в условиях современных конфликтов, когда гражданские лица все в чаще подвергаются нападениям, те, кто обеспечивает их защиту и оказывает им помощь, будут, вероятно, также становиться объектами нападений. В ходе вооруженных конфликтов комбатанты зачастую рассматривают их усилия как препятствия или относятся к ним с предубеждением. Генеральный секретарь красноречиво отмечал, что осуществляемая под флагом Организации Объединенных Наций или Красного Креста или Красного Полумесяца деятельность, к сожалению, уже не является гарантией безопасности. Наглядным подтверждением этого вывода служит тот факт, что за период с 1992 года 198 гражданских сотрудников Организации Объединенных Наций погибли, и лишь в этом году — 25 человек. Эти наши коллеги отдали жизнь за наше общее дело.

Все члены Ассамблеи выражают серьезную обеспокоенность происходящими инцидентами в области безопасности, которые затрагивают персонал системы Организации Объединенных Наций и сотрудников гуманитарных организаций. Продолжая направлять сотрудников гуманитарных организаций на работу в опасных условиях, мы просто обязаны приложить более напряженные усилия по обеспечению им надлежащей защиты. Мы должны принять конкретные меры по выполнению рекомендаций, содержащихся в докладе Генерального секретаря. Мы также должны обеспечить нашим сотрудникам адекватную подготовку, выделить из бюджета Организации Объединенных Наций надлежащие ресурсы в целях

укрепления системы обеспечения безопасности и добиться расследования случаев нападений или актов физического насилия и судебного преследования лиц, виновных за их совершение.

Канада также поддерживает включение мер в области безопасности в призывы Организации Объединенных Наций к совместным действиям. Нам также необходимо внимательно рассмотреть рекомендации Генерального секретаря в отношении масштабов юридической защиты в соответствии с Конвенцией 1994 года. Большинство гуманитарных операций Организации Объединенных Наций осуществляется при отсутствии операций по поддержанию международного мира. К таким операциям Конвенция 1994 года применима лишь в тех случаях, когда Генеральная Ассамблея или Совет Безопасности заявляют о том, что деятельность персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала сопряжена с повышенным риском. Поэтому очень важно, чтобы Ассамблея принимала на себя большую ответственность по наблюдению за ситуацией на местах и при возможности безотлагательно применяла Конвенцию 1994 года. Более того, мы настоятельно призываем все государства, которые до сих пор еще не сделали этого, подписать Статут Международного уголовного Суда до 31 декабря и незамедлительно приступить к ратификации и осуществлению в полном объеме его положений. Международный уголовный суд будет служить сдерживающим фактором для потенциальных преступников.

Мы также призываем государства применять принципы, содержащиеся в Декларации о правозащитниках. Деятельность по обеспечению защиты тех, кто работает от нашего имени, не должна затрудняться по политическим соображениям. Организация Объединенных Наций отвечает на эти сложнейшие вызовы, с которыми сталкивается все человечество. Канада приветствует прогресс, достигнутый системой Организации Объединенных Наций в разработке более скоординированных и комплексных подходов как к сложным чрезвычайным ситуациям, так и к стихийным бедствиям.

Мы особенно поддерживаем прилагаемые в настоящее время усилия по укреплению потенциала по преодолению критической нагрузки, выработке минимальных стандартов гуманитарных операций и

систематизации координационных механизмов, в том числе меры по дальнейшему совершенствованию процесса принятия консолидированных призывов. Мы выражаем признательность Межучрежденческому постоянному комитет и Управлению по координации гуманитарной деятельности (УКГД). Мы призываем их удвоить свои усилия для улучшения взаимодействия с гуманитарным сообществом.

Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы от имени Канады высоко оценить деятельность Координатора чрезвычайной помощи Кэролин Макаски, которая умело действовала при урегулировании многочисленных кризисных ситуаций и старалась привести работу Управления в соответствие с динамичными потребностями международного сообщества, в частности, на основе анализа системы управления, который она проводила в УКГД. Результаты той деятельности, которой занимаются она и другие старшие должностные лица из числа женщин, являются наглядным подтверждением пользы принятия на работу и продвижения по службе компетентных женщин в этой Организации.

Для обеспечения возможности того, чтобы гуманитарная деятельность носила самый эффективный характер и приносила максимальную отдачу, мы настоятельно призываем УКГД и его партнеров добиваться применения более согласованного подхода к работе с политическими партнерами, партнерами в области прав человека и развития. В этой связи мы подчеркиваем важное значение и актуальность доклада Брахими. Для обеспечения согласованности в работе между различными органами системы Организации Объединенных Наций нам необходимо способствовать развитию духа партнерства между Генеральной Ассамблеей, Советом Безопасности и Экономическим и Социальным Советом. Создание искусственных границ между этими органами Организации Объединенных Наций снижают нашу способность помогать тем, кто больше всего нуждается в нашей помощи.

Если обеспечение согласованности внутри Организации Объединенных Наций имеет важное значение, а это так, то оно не менее важно и в отношениях между государствами-членами. Более того, я считаю целесообразным отметить, что

государства не всегда проявляют последовательность в своем взаимодействии с органами Организации Объединенных Наций. В этой связи нам необходимо попытаться навести порядок у себя дома. При проведении наших прений мы также должны хорошо помнить о потребностях уязвимого населения. В этой связи я хотел бы от имени моего правительства выразить сожаление по поводу нашей неспособности этим летом сделать выводы по существу в ходе гуманитарного сегмента в Экономическом и Социальном Совете, в первую очередь по таким важнейшим проблемам, как гуманитарный доступ, оказание помощи в случае стихийных бедствий и вынужденные переселенцы внутри стран. По нашему мнению, эта неудача ни коим образом не должна умалять значение выводов, сделанных ранее на основе консенсуса в других органах, и не должна рассматриваться как возможность отказа от согласованных формулировок или в качестве препятствия на пути дальнейшей работы. Мы с нетерпением ожидаем проведения гуманитарного сегмента в этом году и возможности добиться большего.

(говорит по-французски)

В заключение я хотел бы подтвердить, что моя делегация удовлетворена достигнутым к настоящему времени прогрессом по повышению общей эффективности и улучшению координации деятельности по оказанию гуманитарной помощи в случае стихийных бедствий или сложных чрезвычайных ситуаций. Генеральный секретарь и Координатор гуманитарной помощи могут рассчитывать на нашу полную поддержку в процессе осуществления необходимых реформ. Для успешного урегулирования современных гуманитарных проблем нам необходимо проявлять творчество, гибкость и динамизм при подходе к их решению.

Г-жа Лопес (Венесуэла) *(говорит по-испански)*: Боливарская Республика Венесуэла выражает признательность Организации Объединенных Наций за прилагаемые ею усилия и приветствует создание нового механизма — Международной стратегии уменьшения опасности бедствий, что отражает успехи, достигнутые в рамках мандата Международного десятилетия по уменьшению опасности стихийных бедствий. Мы признаем, что такой механизм позволит нам в комплексе

принимать превентивные меры и оказывать помощь уязвимым странам.

Мы поддерживаем увенчавшуюся успехом работу по объединению специализированных учреждений Организации Объединенных Наций в рамках Межучрежденческой целевой рабочей группы, которая разработала Международную стратегию уменьшения опасности бедствий, направленную на построение более безопасного мира в XXI веке. Мы надеемся, что благодаря ее осуществлению удастся уменьшить последствия стихийных бедствий.

Заместитель Председателя 2-н Шихаб (Мальдивские Острова) занимает место Председателя.

Последствия повторяющихся стихийных бедствий затрагивают развивающиеся страны и, как следствие, задерживают интеграцию их экономик в мировую экономику. Стихийные бедствия не только приводят к трагической гибели людей; они также наносят ущерб инфраструктуре, особенно базовым секторам и сектору услуг, зачастую уничтожая главный источник дохода, и надолго задерживают экономический прогресс.

Венесуэла выражает признательность международному сообществу и правительственным и неправительственным организациям за их поддержку после трагедии, которая внезапно обрушилась на нашу страну 17 декабря 1999 года, о чем говорится в резолюции 54/96 К, принятой на пятьдесят четвертой сессии. В ней выражается солидарность с правительством и народом Венесуэлы.

С тех пор Венесуэла наращивает усилия, направленные на улучшение нашей системы реагирования на стихийные бедствия и устранения их последствий. Под эгидой Министерства науки и техники создана специальная рабочая группа, задача которой состоит в разработке стратегий сведения риска к минимуму на научной, multidisciplinary и комплексной платформе. Факторы социальной уязвимости рассматриваются как один из основополагающих аспектов, которые необходимо учитывать при оценке степени риска и его зональном распределении. Наши усилия также направлены на поиск научно-технических альтернатив, которые позволят нам осуществлять

решения в соответствии с особенностями нашей страны при участии затронутых общин.

Мы ведем комплексную работу по переориентированию процессов уменьшения риска, сосредоточивая внимание на превентивных мерах и смягчении последствий и не уменьшая при этом значимости реагирования на чрезвычайные ситуации, где определенную роль играют соответствующие государственные институты. С другой стороны, мы усиливаем связанные с риском превентивные меры на всех уровнях принятия решений и участия. Важный урок стихийного бедствия, случившегося в декабре 1999 года, состоял в том, что нетипичные климатические колебания могут приводить к значительному ущербу, особенно когда отсутствует общая система для территории и когда бассейны рек не защищены.

Национальное правительство тесно сотрудничает с частным сектором в этом процессе восстановления и планирования. Однако еще не все этапы восстановления и реконструкции пострадавших регионов завершены. Сегодня дожди продолжают вызывать наводнения практически по всей стране, что в некоторых случаях приводит к катастрофическим последствиям. В связи с этим национальное правительство объявило чрезвычайное положение в 11 штатах, где из-за дождей более 2400 семей остались без крова.

Одна из проблем, с которыми сталкиваются наши страны, это отсутствие доступа к технологиям. Как заявил в своем послании 11 октября 2000 года по случаю Международного дня по уменьшению опасности стихийных бедствий Генеральный секретарь, методы и технологии редко используются для оказания помощи наиболее бедным и уязвимым людям, которые составляют молчаливое большинство жертв стихийных бедствий во всем мире.

При наличии соответствующей технологии можно эффективно и действенно обеспечить потенциал в области как предотвращения, так и реагирования. Это, несомненно, означает не только распределение финансовых ресурсов, в некоторых случаях ограниченных, но и подготовку высококвалифицированных кадров. В этом плане мы призываем международное сообщество, особенно страны, обладающие передовыми технологиями по предотвращению стихийных

бедствий, делиться своей технологией, для того чтобы мы могли избегать таких несчастий, как то, которое пришлось пережить моей стране.

В заключение мы хотим выразить признательность Управлению по координации гуманитарной деятельности за его помощь и внимание к основополагающим потребностям наиболее уязвимых групп, а также за его поддержку в таких областях, как продовольственная безопасность, предоставление жилья, образование, здравоохранение, обеспечение водой и санитарные услуги.

Г-н Хённингстад (Норвегия) (*говорит по-английски*): Девять лет назад Генеральная Ассамблея инициировала обсуждение вопроса об укреплении координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи. С тех пор мы видели, как система Организации Объединенных Наций предпринимает чрезвычайные усилия для улучшения координации на всех уровнях, на местах и в Центральных учреждениях. Происходит рост числа и масштабов стихийных бедствий. Для эффективного реагирования на них необходимо больше ресурсов. Дело просто в том, что предотвращение новых людских страданий и лишений обходится дороже. Наша реакция на них неадекватна. В этом плане наши коллективные усилия по выполнению наших обязательств не соответствуют реальным потребностям. Нам срочно необходимо обратить вспять эту тенденцию. Для этого, как представляется, необходимы действия в двух направлениях: постоянная и адекватная финансовая поддержка со стороны доноров и дальнейшая, более совершенная координация действий от имени Организации Объединенных Наций.

Поэтому Норвегия приветствует доклад Генерального секретаря. Обсуждаемые темы очень важны, как важны и содержащиеся в нем выводы и рекомендации, включая описание задач, требующих дальнейшей работы.

На наш взгляд, активизировавшееся участие в междепартаментских рамках Организации Объединенных Наций для Координационной группы — это позитивный шаг к улучшению превентивной деятельности. Мы убеждены в том, что это укрепит работу по совершенствованию механизмов раннего предупреждения, чрезвычайного планирования и обеспечения

готовности. Огромное значение имеет Межучрежденческий постоянный комитет как центральное звено действий координаторов гуманитарной помощи. Не менее важны программный документ Межучрежденческого постоянного комитета по вынужденным переселенцам и его решение о коллективной ответственности за обеспечение более надежной защиты вынужденных переселенцев и оказание им помощи.

Более пристальное внимание к деятельности, направленной на улучшение координации помощи в случае стихийных бедствий, полезно и весьма актуально. Кроме того, большое значение имеет также привлечение внимания к вопросу о гражданских лицах в условиях вооруженного конфликта, к вопросу безопасного и беспрепятственного доступа к пострадавшим, а также к гендерным вопросам и к проблемам детей.

В этом докладе справедливо делается упор на юридические инструменты, среди прочего, Международный уголовный суд и Конвенцию 1994 года о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала. Содержащиеся в докладе ссылки на решения, принявшие Советом Безопасности по различным вопросам, связанным с гуманитарной сферой, напоминают нам о взаимосвязи между гуманитарными вопросами, предотвращением конфликтов, поддержанием мира, восстановлением и долгосрочным устойчивым развитием.

Межучрежденческий постоянный комитет принял чрезвычайно важные решения для продвижения Организации Объединенных Наций по пути решения широкого круга вопросов. Многие из них оказали решающее воздействие на ключевые области деятельности Организации. Другим ощутимым результатом рекомендаций государств-членов и различных учреждений Организации Объединенных Наций — и об этом уместно упомянуть сегодня — является процесс сводных призывов. В ближайшие несколько дней 19 таких призывов будут инициированы в восьми городах мира, и начало этому будет положено завтра здесь, в Нью-Йорке. Сумма установленных необходимых средств на будущий год составляет около 2 млрд. долл. США. Это впечатляющая сумма. Тем не менее она жизненно необходима для оказания чрезвычайной помощи более 35 миллионам

человек. Таким образом, необходимая сумма еще мала по сравнению с людскими страданиями, которых можно и нужно избежать, собрав испрашиваемые в призывах средства. Следует напоминать себе о том, что сводные призывы являются реакцией на просьбы государств-членов об улучшении координации Организацией Объединенных Наций своих усилий по оказанию гуманитарной помощи. Это позволит избежать дублирования и потери скудных ресурсов.

Норвегия щедро откликнулась на сводные призывы о мобилизации ресурсов. Этот инструмент используется как в качестве стратегического инструмента, так и как один из наиболее важных каналов участия Норвегии в предоставлении чрезвычайной гуманитарной помощи. От одной четвертой до одной трети общего объема средств, выделяемых на оказание чрезвычайной помощи, поступает через сводные призывы. Норвегия приветствует усилия, предпринимаемые в целях учета в этих призывах вопросов гендерного характера, проблем и затрат, связанных с защитой персонала, а также проблем внутренних перемещений.

Но мы по-прежнему сталкиваемся со следующим парадоксом. В то время, как работа и внутриучрежденческая координация усилий для того, чтобы усовершенствовать сводные призывы и сделать их более понятными, активизируются, за последние несколько лет благодаря призывам удалось мобилизовать меньше средств. Моя делегация очень обеспокоена тем, что лишь 55 процентов сводного призыва за 2000 год получили финансирование, по состоянию на середину ноября. Мы убеждены, что правительства могли бы активнее откликаться на сводные призывы, выделяя больше средств на чрезвычайную помощь.

Встреча доноров, откликнувшихся на сводный призыв, которая состоялась в Монреале в марте этого года, была важным шагом вперед на пути к лучшему диалогу между правительствами-донорами и соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций. Мы рассматриваем этот процесс как улицу с двусторонним движением и считаем, что следует продолжать такой диалог в интересах дальнейшего совершенствования сводных призывов в качестве как стратегического инструмента, так и средства

обеспечения более совершенных и более предсказуемых действий доноров.

В координации чрезвычайной гуманитарной помощи были достигнуты существенные успехи. Но можно добиться большего. За последние девять лет все участники этого процесса многому научились. Много было сделано Организацией Объединенных Наций. При условии неослабевающей работы в гуманитарной области в предстоящие годы, безусловно, появятся новые и более совершенные методы координации усилий. Конкретной задачей как Организации Объединенных Наций, так и доноров, а также правительств, получающих помощь, является необходимость включать неправительственные организации и национальные организации на местном уровне в процесс координации использования имеющихся скромных ресурсов.

Следует поощрять неправительственные организации к тому, чтобы они играли активную и конструктивную роль наряду с отделами Организации Объединенных Наций по координации на местах. Правительства, принимающие помощь, должны сделать все возможное, чтобы содействовать операциям по предоставлению чрезвычайной помощи и обеспечению того, чтобы эта помощь достигала тех, кто в ней нуждается, и чтобы национальный и международный гуманитарный персонал мог осуществлять свою деятельность в условиях безопасности.

Позвольте мне перейти к проблеме, которая все в большей степени мешает способности Организации Объединенных Наций и других гуманитарных организаций оказывать помощь нуждающимся в ней людям. Как говорится в докладе Генерального секретаря о защите и безопасности персонала Организации Объединенных Наций, подрыв уважения к международному гуманитарному праву в последние годы привел к гибели 198 гражданских сотрудников Организации Объединенных Наций за период с 1992 года. Недавние жестокие, преднамеренные и беспощадные нападения на персонал Управления Комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев в Восточном Тиморе и в Гвинее говорят о практическом отсутствии уважения к аспектам безопасности гуманитарного персонала. Мы призываем все правительства и неправительственные структуры, затронутые

вооруженными конфликтами, соблюдать международное право, обеспечивая людям, нуждающимся в помощи, безопасный и беспрепятственный доступ к мерам защиты, а также предоставление им помощи.

Воздавая дань памяти сотрудникам, отдавшим свою жизнь служению Организации Объединенных Наций, мы должны четко заявить о том, что такая ситуация является неприемлемой и что мы не будем с ней мириться. Наилучшим способом для этого было бы отреагировать на рекомендации, содержащиеся в докладе Генерального секретаря; удовлетворить наиболее насущные потребности в том, что касается укрепления безопасности и охраны персонала Организации Объединенных Наций, включая учреждение штатной должности координатора Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности; а также содействовать выполнению требований в области безопасности, содержащихся в сводных призывах.

Г-н Левит (Франция) (*говорит по-французски*): Я имею честь выступать от имени Европейского союза (ЕС). К настоящему заявлению присоединяются ассоциированные с Европейским союзом страны Центральной и Восточной Европы — Болгария, Чешская Республика, Эстония, Венгрия, Латвия, Литва, Польша, Румыния, Словакия и Словения, — а также ассоциированные страны Кипр и Мальта.

Важно обеспечивать жертвам комплексных чрезвычайных ситуаций и стихийных бедствий помощь и содействие, в которых они нуждаются. Европейский союз приветствует работу Управления по координации гуманитарной деятельности (УКГД) по повышению эффективности и координации операций, проводимых в этом контексте. ЕС также приветствует усилия УКГД по содействию переходу от чрезвычайной гуманитарной помощи к восстановлению. ЕС полностью поддерживает это Управление и его многочисленные задачи и заверяет его в нашей готовности продолжать обсуждать различные аспекты координации гуманитарной помощи.

Поскольку сегодня мы обсуждаем тему координации гуманитарной и чрезвычайной помощи, позвольте мне привлечь внимание к положению народов, которые в прошлом году были жертвами вооруженных конфликтов и стихийных

бедствий, а также к положению гуманитарного персонала, который предоставлял им помощь и обеспечивал их защиту нередко в очень трудных условиях, а порой даже с риском для собственной жизни. Гуманитарную помощь и безопасность гуманитарных сотрудников нельзя отделить друг от друга. Действительно, в отсутствие надлежащего уровня безопасности невозможно обеспечить уязвимых людей помощью, на которую они могут рассчитывать.

Европейский союз разделяет обеспокоенность Генерального секретаря и гуманитарных сотрудников в отношении ухудшающихся условий, в которых вынуждены нередко работать гуманитарные сотрудники. ЕС выражает признательность Генеральному секретарю за прекрасный доклад о положении в вопросах безопасности и охраны персонала. В нем приводится четкая картина нарушений требований безопасности в рамках нынешней системы, а также описаны меры, которые можно было бы принять для повышения безопасности персонала. В нем напоминает, что за один год погиб 21 сотрудник Организации Объединенных Наций, и подчеркивается тот факт, что преступления, совершенные против этих сотрудников, в большинстве случаев остаются безнаказанными.

Европейский союз считает, что с этой ситуацией нельзя мириться. Мы удовлетворены тем, что Статут Международного уголовного суда рассматривает как преступления нападения на лиц, выполняющих гуманитарную миссию. ЕС призывает все государства подписать и ратифицировать этот документ. ЕС призывает также государства приступить к включению в свои законодательства основополагающих принципов, содержащихся в Статуте Международного уголовного суда, и предпринять необходимые шаги, направленные на эффективную борьбу с безнаказанностью в контексте этих типов преступлений.

Европейский союз также призывает страны, которые еще не подписали и не ратифицировали Конвенцию 1994 года о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала, сделать это. ЕС готов изучить рекомендации Генерального секретаря о расширении охвата применения этой Конвенции.

Европейский союз приветствует усилия, предпринятые системой Организации Объединенных Наций, в частности Координатором по вопросам безопасности, которые направлены на соответствующее решение проблемы. Он с удовлетворением отмечает, что учреждения осуществляют эффективное сотрудничество в этих областях, в том числе путем финансирования некоторых должностей в Канцелярии Координатора. Он призывает к укреплению такого сотрудничества на местах, с тем чтобы группы, отвечающие за безопасность в критических ситуациях, были полностью интегрированы в состав контингента Организации Объединенных Наций и, таким образом была повышена их эффективность.

Вопросы безопасности углубленно рассматриваются Управлением по координации гуманитарной деятельности, в частности в Постоянном межучрежденческом комитете. Европейскому союзу хотелось бы, чтобы этот Комитет продолжил свою работу, уделяя особое внимание подготовке всего гуманитарного персонала с учетом потребностей, которые диктуются ситуациями, связанными со стрессом и риском. Нас радует, что активное участие в этой работе принимают неправительственные организации, являющиеся партнерами Организации Объединенных Наций.

Европейский союз со всем вниманием рассмотрит рекомендации, содержащиеся в докладе Генерального секретаря. В частности, он уделит должное внимание всем тем мерам, которые направлены на укрепление подготовки персонала, особенно сотрудников, впервые направляемых в трудные условия, с тем чтобы они лучше осознавали возможный риск и могли более успешно работать в кризисных ситуациях. Европейский союз рассмотрит также финансовые аспекты доклада. Меры по обеспечению безопасности требуют затрат и должны рассматриваться в контексте регулярного бюджета, чтобы можно было обеспечить выделение достаточных средств в предсказуемых объемах.

Постоянный межучрежденческий комитет в прошедшем году уделял большое внимание положению перемещенных внутри страны лиц, главную ответственность за которых по-прежнему несут соответствующие государства. У этих людей должна быть возможность пользоваться защитой и

помощью, на которые они имеют право, хотя в настоящее время так происходит не всегда. В этой связи Европейский союз испытывает удовлетворение по поводу того, что межучрежденческие консультации привели к взаимным договоренностям учреждений в рамках их соответствующих мандатов, направленным на решение проблемы недостаточной координации и повышение эффективности мер, принимаемых в поддержку перемещенных внутри страны лиц. Мы уверены, что общее применение Руководящих принципов по вопросу о перемещении лиц внутри страны, разработанных Специальным представителем Генерального секретаря г-ном Денгом, сыграют роль определяющего фактора в этой области. Мы приветствуем также назначение г-на Макнамары Специальным координатором по вопросам перемещенных внутри страны лиц и рады, что он смог приступить к работе на местах.

В ходе третьего гуманитарного сегмента, состоявшегося в текущем году, Экономический и Социальный Совет не смог, несмотря на продолжительные переговоры, прийти к согласованным выводам. Этот опыт вынуждает нас задуматься о целях, которые мы хотим поставить перед гуманитарным сегментом, — недавнее учреждение которого связано с реформами, проводимыми Генеральным секретарем, — и о методах работы, в частности о процедуре принятия согласованных выводов.

Европейский союз считает, что главная цель гуманитарного сегмента заключается в предоставлении странам возможности глубже осознать гуманитарные проблемы, проявить их общую приверженность гуманитарным принципам и поддержать Генерального секретаря и его персонал в принятии эффективных мер и обеспечении более четкой координации в ходе гуманитарных кризисов. Именно поэтому Европейский союз хотел бы, чтобы гуманитарный сегмент давал возможность для обмена мнениями о реальной ситуации и проблемах гуманитарной координации и для развития диалога. Мы считаем, что для содействия этим дискуссиям нам следует сделать выбор в отношении конкретных и конструктивных вопросов.

Европейский союз поощряет Управление по координации гуманитарной деятельности

продолжать работу вместе с главными органами Организации Объединенных Наций, в частности Советом Безопасности, Генеральной Ассамблеей и Экономическим и Социальным Советом, для повышения осведомленности и предоставления информации о гуманитарных ситуациях. Он предлагает также Управлению установить канал связи со всеми государствами-членами, поскольку все страны вовлечены в деятельность Управления либо в качестве бенефициаров и доноров, либо в силу своего непосредственного участия в его операциях.

Европейский союз призывает также Управление по координации гуманитарной деятельности расширить координацию с другими секторами системы Организации Объединенных Наций и, в частности, подготовить свое предложение относительно взаимодействия с Департаментом по операциям по поддержанию мира. Ведь действительно важно рассмотреть возможные последствия доклада Группы, возглавляемой г-ном Брахими, для координации гуманитарной деятельности, поскольку в этом докладе предусматривается осуществление интегрированных стратегий в рамках деятельности по поддержанию мира.

В резолюции 54/219 Генеральная Ассамблея изложила международную стратегию по уменьшению опасности стихийных бедствий под руководством Координатора чрезвычайной помощи в случае стихийных бедствий. К сожалению, события последних лет показали, что в этой области предстоит еще очень многое сделать и что, хотя пострадать может любая страна, независимо от стадии ее развития, стихийные бедствия, несомненно, повышают уязвимость стран, и без того сталкивающихся с экономическими трудностями.

Уменьшение опасности стихийных бедствий — это область, где вполне оправдано международное сотрудничество, и нам следует укреплять такое сотрудничество в целях повышения эффективности устойчивого развития и лучшей охраны природных ресурсов, предотвращая таким образом человеческие страдания. Поэтому важно продолжать работу, проводимую в рамках Международного десятилетия по уменьшению опасности стихийных бедствий и воспользоваться контактами, установленными с экспертами разных

стран, для поддержания тесных связей с организациями, пришедшими на смену национальным комитетам, учреждавшимся для целей Десятилетия.

Европейский союз считает, что данная стратегия должна стать частью системы Организации Объединенных Наций, чтобы мы могли обеспечивать эффективную координацию между соответствующими участвующими сторонами, в первую очередь между компетентными учреждениями системы Организации Объединенных Наций, и в то же время в сотрудничестве с региональными структурами и квалифицированными представителями гражданского общества. Союз отмечает, что в 2000 году были образованы рабочие группы по весьма важным вопросам. Мы надеемся, что в ближайшее время будет назначен новый руководитель, что позволит решительно ориентировать стратегию на принятие практических мер. На практике международная стратегия финансируется за счет добровольных взносов, и доноры мобилизуют свои усилия в поддержку новой структуры лишь тогда, когда что-либо происходит.

Процедура совместных призывов представляет собой необходимый инструмент координации гуманитарных операций и определения дополнительных стратегий на уровне штаб-квартир учреждений и на местном уровне. Этот процесс отличается существенными преимуществами: он позволяет учреждениям определять порядок приоритетности и обеспечивать интеграцию их усилий в общую программу, в частности во время перехода от чрезвычайной гуманитарной помощи к восстановлению и реконструкции. В рамках этого процесса доноры получают общую оценку потребностей и мер, необходимых для их удовлетворения, что дает им возможность оказывать многосторонним организациям соответствующую поддержку. В этой связи решение о разграничении в рамках этих призывов потребностей в области безопасности и конкретных потребностей перемещенных лиц позволит донорам получить важную информацию. Наконец, этот процесс является весьма полезным для неправительственных организаций, ибо он позволяет избегать дублирования усилий.

Европейский союз с удовлетворением отмечает растущее значение консолидированных призывов и возможность, которую они предоставляют для обмена мнениями и расширения диалога, в частности между странами-получателями помощи и странами-донорами. Союз будет с большим интересом следить за новыми инициативами, направленными на децентрализацию деятельности при принятии консолидированных призывов.

Для обеспечения координации деятельности и создания потенциала реагирования в чрезвычайных ситуациях необходимо наличие постоянного и хорошо подготовленного персонала и адекватных процедур. Являясь основным участником финансирования гуманитарной деятельности, Европейский союз считает неудовлетворительным тот факт, что большая часть мероприятий, осуществляемых Управлением по координации гуманитарной деятельности, не покрывается за счет средств из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций. Нехватка персонала и финансовых средств приводит к тому, что, в случае необходимости направления на места краткосрочных или долгосрочных миссий, это Управление зачастую не в состоянии полностью выполнять свои функции по координации и аналитическому обзору информации ни в штаб-квартире ни в своих отделениях в различных странах. Мы надеемся, что Управление по координации гуманитарной деятельности будет иметь в своем распоряжении необходимый персонал, с помощью которого оно сможет более эффективно выполнять свои сложные миссии.

Мы хотели бы воздать должное сотрудникам Управления и всем тем, кто принимает участие в этой жизненно важной гуманитарной деятельности на местах. Мы, как государства-члены, должны обеспечить защиту и безопасность этого персонала. В этом году Европейский союз в очередной раз представит проект резолюции по данному вопросу.

Г-н Тельо (Мексика) (*говорит по-испански*): Гуманитарная помощь является одним из самых благородных проявлений полной солидарности человеческого духа перед лицом проблем, встающих перед миром в результате стихийных бедствий и чрезвычайных ситуаций, а также в результате возникновения и продолжения конфликтов. Ситуации всегда легче предотвращать,

чем исправлять. Развитие является и всегда будет наиболее эффективным способом сдерживания конфликтов, а также наилучшим средством защиты от стихийных бедствий.

Сегодня, когда человеческое общество имеет все необходимые ресурсы для удовлетворения наиболее насущных потребностей населения нашей планеты, укрепление международного сотрудничества в области развития должно стать приоритетной задачей. Эта задача, которую придется решать Организации Объединенных Наций.

Как в силу исторических причин, так и в силу своей убежденности, Мексика всегда считала, что решение споров должно обеспечиваться согласно духу и букве Устава. Его принципы не должны быть предметом толкований, продиктованных соображениями конъюнктуры.

Сегодня не существует каких-либо четких мандатов, ясного консенсуса и всемирно признанных критериев для урегулирования ситуаций, имеющих серьезные гуманитарные последствия.

Мексика решительно отвергает наличие или узаконивание так называемого «права вмешательства», в частности в случаях принятия односторонних решений, а также решений, принимаемых небольшой группой стран.

Международное сообщество не может и не должно оставаться безучастным перед лицом трагедий и ужасов этих гуманитарных кризисов, однако при этом его действия должны быть основаны на всемирно признанных принципах и нормах. Необходимо обеспечить баланс между насущной необходимостью должного реагирования на чрезвычайные гуманитарные ситуации и необходимостью соблюдения суверенитета и целостности государств.

По этой причине Мексика предложила Председателю Генеральной Ассамблеи начать процесс консультаций, который бы дал нам возможность подумать над этим вопросом, имеющим столь важное значение как для государств, так и для всемирной Организации, а также для совершенствования международного права.

Предоставление гуманитарной помощи — это сложная задача, требующая ясных и четких параметров, и поэтому Мексика поддерживает руководящие принципы, изложенные в резолюции 46/182. В этой важной резолюции также предлагается план действий, и излагаются нормы поведения, которым должны следовать гуманитарные сотрудники при развертывании международных совместных действий.

Гуманитарная помощь должна соответствовать принципам гуманности, нейтральности и беспристрастности. Важно, чтобы эта помощь предоставлялась на основе полного соблюдения суверенитета, территориальной целостности и национального единства государств в соответствии с Уставом и непременно в ответ на просьбу либо с согласия получающего помощь государства.

Безопасность гуманитарного персонала является главным условием повышения эффективности гуманитарной помощи. Гуманитарному персоналу следует оказывать самую широкую поддержку. Мы выражаем соболезнования семьям всех гуманитарных сотрудников, погибших при исполнении своих служебных обязанностей.

В последние годы последствия стихийных бедствий на глобальном уровне приобретают все более серьезный характер как в плане увеличения числа этих бедствий, так и в плане увеличения числа пострадавших, а также масштабов причиняемого материального ущерба, имеющего далеко идущие социальные последствия и наносящего серьезный урон экономическому развитию пострадавших государств.

Правительство Мексики хотело бы еще раз выразить свои соболезнования и заявить о своей солидарности со всеми странами, пострадавшими от стихийных бедствий, а также выразить благодарность народам мира, которые в трудное время продемонстрировали свою солидарность с народом Мексики.

Международное десятилетие по уменьшению опасности стихийных бедствий и международные усилия, которые мы предпринимали в борьбе с негативными последствиями метеорологического явления «Эль-Ниньо», циклонов, ураганов, наводнений, землетрясений и грязевых вулканов — стихийных бедствий, которые обрушиваются на все районы мира, — помогли нам добиться более

осознанного подхода к этим проблемам и укрепить нашу солидарность. Опыт, приобретенный международным сообществом, указал на неотложную необходимость перехода от политики реагирования на стихийные бедствия к всеобъемлющей стратегии, основанной в первую очередь на глобальном устойчивом развитии и сфокусированной на предотвращении стихийных бедствий и уменьшении их опасности. В этой связи Мексика и страны Латинской Америки и Карибского бассейна выступили с призывом осуществлять техническое сотрудничество на региональном уровне по всем аспектам, касающимся стихийных бедствий, в том числе в вопросах предотвращения стихийных бедствий, раннего предупреждения, объявления чрезвычайных положений, смягчения их последствий, реабилитации и восстановления.

Организация Объединенных Наций призвана играть ведущую роль в разработке комплексной международной стратегии по урегулированию проблем, связанных со стихийными бедствиями, которая дала бы ответы на вопросы «кто есть кто», «что» и «как» в области международного сотрудничества на этом направлении. Руководствуясь именно этими соображениями, Мексика второй год подряд становится соавтором проекта резолюции Генеральной Ассамблеи о международном сотрудничестве в оказании гуманитарной помощи в случае стихийных бедствий, включая чрезвычайную помощь всеми возможными средствами в рамках усилий по восстановлению и развитию.

Гуманитарная помощь — это коллективная ответственность и коллективное обязательство. В вопросе увеличения гуманитарной помощи главное заключается в том, чтобы обеспечить соответствие положений международного права и согласованных рамок действий и поведения, а также скоординировать усилия по содействию укреплению солидарности между государствами и народами и обеспечить получение соответствующих благ. Именно это есть и будет главной целью усилий Мексики по содействию достижению этой цели Организации Объединенных Наций.

Г-н Ахмад (Пакистан) (*говорит по-английски*): Мы благодарим Генерального секретаря за всеобъемлющие и ориентированные на

практические результаты доклады, которые он представил нам по этому пункту повестки дня.

За последние несколько лет увеличилось число ситуаций, в которых требовалась гуманитарная помощь. Смягчение гуманитарных последствий сложных чрезвычайных ситуаций, стихийных бедствий и других гуманитарных кризисов требует постоянных усилий со стороны международного сообщества. К счастью, растет число действующих лиц, стремящихся удовлетворить потребности людей, пострадавших от этих чрезвычайных ситуаций; однако сейчас остро стоит проблема координации этих усилий. Ключевое решение в разработке эффективного реагирования на эти ситуации можно найти путем укрепления координации чрезвычайной гуманитарной помощи, оказываемой по различным каналам. Организация Объединенных Наций располагает мандатом и возможностями для решения огромных задач по координации гуманитарной помощи. Ее деятельность в таких ситуациях определяется принципами гуманности, нейтралитета и беспристрастности, провозглашенными в резолюции 46/182 Генеральной Ассамблеи по вопросу об укреплении координации чрезвычайной гуманитарной помощи.

Роль Организации Объединенных Наций становится решающей в условиях сложных чрезвычайных гуманитарных ситуациях. Такие ситуации в целом требуют всеобъемлющего подхода. Следует не только реагировать на насущные нужды жертв гуманитарных кризисов, но и решать политические вопросы, связанные с этой ситуацией, и вопросы развития. Они всегда лежат в основе конфликтов. Всеобъемлющий подход к урегулированию конфликтных ситуаций играет главную роль в устранении этих коренных причин конфликтов. Организация Объединенных Наций может играть свою роль на этих двух направлениях. Однако необходимо обеспечить, чтобы независимость и беспристрастность гуманитарной деятельности не ставились под сомнение и не ассоциировались с политическим процессом.

Организация Объединенных Наций может также повысить свою эффективность в обеспечении доступа гражданских лиц в районы, где требуется гуманитарная помощь, и в обеспечении безопасности гражданских лиц. Система Организации Объединенных Наций предпринимает

усилия в целях повышения эффективности как правовой, так и физической защиты гражданских лиц, оказавшихся в условиях вооруженного конфликта. Может быть предложен диапазон выборов в зависимости от конкретных условий для осуществления контактов с различными сторонами в конфликте в целях обеспечения безопасности гражданских лиц.

Однако это сопряжено с исключительными трудностями, когда государственная машина используется для убийства ни в чем не повинных мирных граждан в условиях вооруженных конфликтов и иностранной оккупации. Следует не только осуждать терроризм, применяемый вооруженными силами государств, особенно против женщин и детей, но и сдерживать его и применять против него суровые меры. Те, кто нарушает права человека мирных граждан, живущих в условиях иностранной оккупации, должны быть привлечены к суду международным сообществом.

За последнее десятилетие Африка пережила огромные страдания, которые были вызваны целым рядом сложных чрезвычайных гуманитарных ситуаций. Однако международное сообщество реагировало на усилия Африки не очень конструктивно; его реакция не была соизмерима с серьезностью этих ситуаций. Двусторонние меры носят весьма селективный характер. В большинстве случаев они осуществляются отнюдь не с целью удовлетворения потребностей жертв, а в силу политических соображений или интересов. Потребности Африки должны удовлетворяться не в силу каких-либо соображений, а сугубо в рамках усилий по оказанию гуманитарной помощи.

К сожалению, отмечается значительное увеличение числа стихийных бедствий в различных районах мира. Общеизвестным фактом является то, что последствия таких стихийных бедствий можно значительно смягчить путем раннего предупреждения и осуществления оперативных мер реагирования. Для создания такого потенциала развивающимся странам необходимо предоставить доступ к соответствующей технологии и адекватным ресурсам. Особое внимание следует уделить малым островным развивающимся государствам, поскольку они в наибольшей степени подвержены стихийным бедствиям.

Возникающие сложные проблемы в области координации действий при оказании чрезвычайной гуманитарной помощи в случае стихийных бедствий и сложных чрезвычайных ситуаций обусловлены многочисленными причинами и масштабами людских страданий, растущим числом субъектов, участвующих в реагировании на кризисные ситуации, и отсутствием достаточных ресурсов для удовлетворения этих потребностей.

Несмотря на увеличение общего объема ресурсов, выделяемых на цели гуманитарной помощи, доля международной гуманитарной помощи, предоставляемой через многосторонние каналы, сократилась с 45 процентов примерно до 25 процентов. Предоставление ресурсов через двусторонние каналы еще более затрудняет координацию международных усилий в этой сфере. Эта тенденция также приводит к упущению возможностей для укрепления национальных механизмов преодоления последствий бедствий в пострадавших странах, поскольку большинство организаций склонны концентрировать свои усилия лишь на задаче доставки помощи, а не на решении долгосрочной проблемы развития или устранения основных причин конфликтов.

Процесс принятия призывов к совместным действиям обеспечивает основной механизм для координации международной помощи в чрезвычайных гуманитарных ситуациях и в случае стихийных бедствий. Этот процесс должен стать общей основой для мобилизации гуманитарной помощи из всех источников. Мы настоятельно призываем международное сообщество к направлению своих ресурсов через многосторонние программы помощи.

Генеральный секретарь выступил с полезным предложением о необходимости разработки более современных подходов к формулированию призывов к совместным действиям относительно реагирования на забытые чрезвычайные ситуации, поскольку существующий процесс принятия призывов к совместным действиям не привел к мобилизации необходимых ресурсов.

Пакистан несет на себе тяжелое бремя, порожденное чрезвычайной ситуацией, о которой международное сообщество практически забыло. Более 10 лет назад мы предоставили убежище 4,5 миллиона афганских беженцев и в настоящее время

принимаем у себя приблизительно 2,6 миллиона беженцев из Афганистана. Нас просят сохранять открытость наших границ, с тем чтобы мы могли принять большее число этих беженцев. Афганский народ сыграл решающую роль в окончании «холодной войны», но он оказался лишенным своего права на долю возникшего в результате этого дивиденда мира. Мы все должны помнить о том, что афганцы пошли на большие жертвы, сражаясь за дело свободного мира. Сегодня они подвергаются наказанию за эти жертвы в форме односторонних санкций, которые вводятся против них. Международное сообщество бросило на произвол судьбы эту массу перемещенных лиц, которые являются частью человечества. В результате этого вся тяжесть ответственности за заботу об афганских беженцах была возложена на правительство Пакистана. Ограниченность его ресурсов серьезным образом затрудняет его возможности в удовлетворении потребностей этих беженцев.

Мы обращаемся с просьбой к международному сообществу позитивно отреагировать на призывы о предоставлении гуманитарной помощи находящимся в Пакистане афганским беженцам, а также принять к сведению предпринимаемые усилия, направленные на принятие дополнительных мер по наказанию афганского народа посредством введения односторонних санкций. Мир обязан предоставить эту помощь гордому и мужественному афганскому народу. Если бы афганский народ не сражался в последней решающей битве эпохи «холодной войны», свободный мир, возможно, не был бы столь свободным, каким он является сегодня, и, вполне возможно, не произошло бы крушения Берлинской стены.

Крайне необходимо подойти к проблемам низкого уровня развития, которые связаны с конфликтами, сложными чрезвычайными ситуациями и воздействием стихийных бедствий, с точки зрения долгосрочной перспективы. Социально-экономическое развитие может привести к предотвращению сложных чрезвычайных ситуаций и смягчению последствий стихийных бедствий. Вполне вероятно, что такой целостный подход будет содействовать сокращению числа таких чрезвычайных ситуаций.

Г-н Кумало (Южная Африка) (*говорит по-английски*): Я хотел бы выразить благодарность за предоставленную нам возможность выступить в Генеральной Ассамблее по этому важному пункту повестки дня.

В ходе сессии Генеральной Ассамблеи мы обсуждаем многие важнейшие вопросы. Однако не многие из них оказывают столь непосредственное воздействие на жизнь миллионов наших братьев по человеческой цивилизации как гуманитарная помощь. К сожалению, к числу этих миллионов необходимо отнести наших коллег из числа сотрудников Организации Объединенных Наций, которые погибли при исполнении своих служебных обязанностей.

В статье 1 Устава говорится о том, что Организация Объединенных Наций преследует цель осуществления международного сотрудничества в разрешении международных проблем гуманитарного характера. Смею сказать, что мы, государства-члены, смогли наладить такое сотрудничество с определенной степенью успеха. Тем не менее этот факт служит небольшим утешением с учетом той участи, которая выпала на долю многих сотрудников Организации Объединенных Наций, перед которыми была поставлена задача осуществления достигнутых нами соглашений. Эти сотрудники постоянно подвергаются риску, являясь потенциальными жертвами физических и психологических надругательств, насилия и даже безнаказанных убийств.

Согласно докладу Генерального секретаря по этому вопросу, 217 гражданских служащих системы Организации Объединенных Наций погибли при исполнении служебных обязанностей за период с 1992 года. Самым тревожным является тот факт, что лишь в трех из 177 случаев насильственной смерти были найдены и привлечены к уголовной ответственности лица, совершившие эти убийства. Эта ситуация является неприемлемой и требует принятия конкретных мер. Как государства-члены мы должны признать и выполнять наши обязанности по обеспечению безопасности и охраны персонала Организации Объединенных Наций в наших странах. В тех случаях, когда против них совершаются преступные действия или акты насилия, крайне важно обеспечить принятие

оперативных и эффективных мер против лиц, совершивших эти преступления.

Необходимо также повысить эффективность системы обеспечения безопасности и охраны персонала Организации Объединенных Наций. В этой связи моя делегация безоговорочно поддерживает предложение Генерального секретаря и призывает другие государства поступить аналогичным образом.

Моя делегация твердо убеждена в том, что мы не можем рассчитывать на то, что персонал Организации Объединенных Наций будет брать на себя выполнение сложных и опасных задач без надлежащей подготовки и материально-технического обеспечения. Разумеется, для этого потребуются адекватное и предсказуемое финансирование, которое, на наш взгляд, должно обеспечиваться за счет регулярного бюджета.

В начале этого года государства южной части Африки, и в особенности наш сосед Мозамбик, пострадали от самых разрушительных за всю историю наводнений. Южной Африке и Зимбабве также не удалось избежать этой участи, однако, несмотря на серьезный материальный ущерб и огромные потери, Южная Африка сделала все возможное, чтобы оказать посильную помощь своим братьям и сестрам.

Что нас радует, так это то, что большое число простых граждан Южной Африки и Зимбабве пересекли границу для того, чтобы помочь народу Мозамбика. Многие из этого было бы невозможно или нереально без помощи со стороны органов Организации Объединенных Наций, таких как Управление по координации гуманитарной помощи и Мировая продовольственная программа (МПП). Мы признательны им, особенно МПП, средства которой обеспечивали полеты спасательных вертолетов и позволили сохранить жизнь тысячам людей.

От имени Южной Африки хочу также выразить признательность сообществу доноров за чрезвычайную помощь и за щедрую поддержку в деле восстановления Мозамбика. Мозамбик добился больших успехов в последние годы, и простые граждане уже начали ощущать их результаты. Важно сохранить эту динамику, и мы решительно призываем всех доноров выполнить свои обязательства в этом плане.

Мы должны учиться на этих и подобных бедствиях, с тем чтобы лучше подготовиться к будущим катастрофам. Наводнения на юге Африки показали, как важно использовать многосторонние каналы для чрезвычайной помощи. С другой стороны, они выявили тот факт, что учреждения, занимающиеся оказанием чрезвычайной помощи, испытывают острую нехватку в финансировании. Хотя сообщество доноров оказало щедрую поддержку усилиям по оказанию чрезвычайной помощи в Мозамбике, для мобилизации этих ресурсов потребовались недели. А быстрая реакция, особенно на стихийные бедствия в развивающихся странах, требует серьезного внимания. Со всей очевидностью также проявилась необходимость в национальных планах на случай стихийных бедствий и в политике по ликвидации их последствий.

Однако все это требует одного: ресурсов, предоставляемых по многосторонним каналам, для скоординированного и сфокусированного устранения этих недостатков.

Позвольте мне кратко коснуться болезненного вопроса о вынужденных переселенцах. На гуманитарном сегменте заседаний Экономического и Социального Совета в этом году этот вопрос частично рассматривался, и, как известно членам Ассамблеи, тогда не удалось прийти к каким-либо согласованным выводам. Нашу делегацию особенно тревожит такой поворот событий.

Вопрос о вынужденных переселенцах крайне беспокоит африканский регион. На долю лишь десяти африканских стран приходится более 12 миллионов из всех перемещенных лиц в мире, которых, по оценкам, насчитывается сегодня 20–25 миллионов. В результате конфликта в Демократической Республике Конго около 1,3 миллиона граждан этой страны превратились в перемещенных лиц; он также привел к аналогичному перемещению населения в соседних странах.

Этот вопрос требует нашего срочного внимания и должен быть тщательно рассмотрен государствами-членами. Мы не можем и впредь удовлетворяться разрозненными подходами к проблеме вынужденных переселенцев, в то время как страдают миллионы людей в Африке и в других регионах. Мы призываем все государства-члены

отбросить идеологические препятствия и вступить в серьезные обсуждения по этому вопросу.

Г-н Чоудхури (Бангладеш) (*говорит по-английски*): Мы рассматриваем этот важный вопрос на фоне гуманитарных бедствий, которые намного превзошли наши наихудшие ожидания. Все мы знаем о стихийных и антропогенных бедствиях и катастрофах прошлого года. В докладе Генерального секретаря (A/55/82) перечислены некоторые из этих значительных трагических событий. Еще больше беспокоит тот факт, что многие из этих катастроф происходили в наиболее бедных регионах мира, где люди с большим трудом зарабатывают на жизнь. И естественно, что у них очень ограничены возможности для восстановления после этих бедствий.

Развитие событий в области гуманитарной помощи, потребность в которой растет, проходит неоднозначно. Хотя наблюдаются обнадеживающие признаки прогресса и повышение готовности международного сообщества к оказанию более весомой помощи, темпы такого прогресса неустойчивы.

В докладе Генерального секретаря содержится ряд важных наблюдений и рекомендаций. Я остановлюсь сегодня на нескольких моментах.

Председатель вновь занимает свое место.

Во-первых, в том что касается координации, можно сказать, что с ростом числа чрезвычайных гуманитарных ситуаций растет также число организаций, которые начинают участвовать в гуманитарном реагировании на кризисы. Растут также потребности людей, затронутых этими чрезвычайными ситуациями. Это порождает связанные с координацией проблемы в плане эффективного реагирования на чрезвычайные ситуации. Поэтому приоритетом является укрепление координации между этими организациями.

Во-вторых, процесс сводных призывов является ключевым инструментом в деле координации международного отклика на чрезвычайные ситуации. На этот процесс — постоянный, круглогодичный процесс межучрежденческой координации необходимо делать больший упор.

Ключевыми компонентами здесь должны быть совместные оценки, мониторинг и подведение итогов на основе результатов. Необходимо также более активное участие неправительственных организаций в процессе разработки стратегии. Мы решительно полагаем, что необходимо включить гендерный компонент в качестве одного из основных в сводные призывы, а также включить связанные с гендерными вопросами и вопросами детей обеспокоенности во все призывы 2001 года.

В-третьих, все надеялись на позитивный отклик на сводный призыв в 1999 году, и действительно, около 75 процентов потребностей было покрыто. Необходимо приложить все усилия для сохранения тенденции к росту донорской помощи. Несколько тревожит то, что к маю 2000 года сводный призыв этого года был покрыт лишь на четверть. К ноябрю этот показатель поднялся лишь до 50 процентов. Мир должен усилить свою реакцию на чрезвычайные гуманитарные ситуации, с тем чтобы не утратить уже достигнутую в области реагирования динамику роста. Кроме того, следует уделить более приоритетное внимание призывам, характеризовавшимся слабым откликом в прошлом году, таким, как призывы в отношении Конго, Сомали и Таджикистана.

В-четвертых, мы делаем сильный упор на обеспечении безопасности персонала, который рискует жизнью, помогая людям, попавшим в беду. Для всех важно сделать так, чтобы гуманитарный персонал пользовался безопасным и беспрепятственным доступом ко всем людям, которым нужна помощь. Мы рады, что сейчас готовится проект резолюции на этот счет, который будет представлен Генеральной Ассамблее.

В-пятых, нельзя переоценить роль технологии в обеспечении готовности к стихийным бедствиям и в предупреждении людей о надвигающихся стихийных бедствиях. Наилучший способ свести к минимуму гибель людей и последствия стихийного бедствия — это заблаговременно предупредить людей о надвигающемся кризисе. В Бангладеш раннее предупреждение и готовность к стихийным бедствиям уже позволили многого добиться в плане наших действий при стихийных бедствиях, особенно при циклонах. Мы настоятельно призываем все страны-доноры и международные учреждения помогать правительствам в создании и повышении технического потенциала для

предотвращения стихийных бедствий, смягчения их последствий и адекватного реагирования на них.

Мы считаем, что соответствующие учреждения и департаменты Организации Объединенных Наций должны также укреплять уже имеющиеся механизмы раннего предупреждения, предотвращения и обеспечения готовности. Во многих странах более широкое и активное участие страновых групп Организации Объединенных Наций имеет большое значение для оказания помощи населению, подверженному воздействию стихийных бедствий.

В-шестых, нельзя переоценить роль современных технологий связи, с помощью которых можно поддерживать контакт с людьми, живущими в отдаленных районах. Необходимы тесное сотрудничество и обмен опытом между правительствами подверженных стихийным бедствиям стран, гуманитарными учреждениями и частным сектором, которые находятся на передовом рубеже революции в области информационных технологий и средств связи. Такое партнерство обладает большим потенциалом в плане смягчения последствий стихийных бедствий.

В-седьмых, что касается внутренне перемещенных лиц, то национальные правительства и местные власти должны обеспечивать им адекватную защиту и помощь. Все власти призваны проявлять необходимое сотрудничество в деле предоставления доступа к учреждениям, входящим в состав Межучрежденческого постоянного комитета, с тем чтобы они могли оказывать помощь пострадавшим. Следует помнить, что потребности и запросы внутренне перемещенных лиц, а также их положение аналогичны положению беженцев и что такие лица имеют право рассчитывать на равную степень защиты и помощи.

В последние годы наблюдается большой спрос на услуги многосторонних учреждений, занимающихся предоставлением гуманитарной помощи и помощи в сложных чрезвычайных ситуациях. К ним обращаются чаще, чем когда бы то ни было, для решения растущего числа проблем. Совершенно очевидно поэтому, что необходимо укрепить их способность решать такие различные задачи. Однако следует отметить увеличение объема помощи, направляемой по двусторонним

каналам, и постоянное сокращение потоков помощи через многосторонние механизмы. Разумеется, двусторонняя помощь является важным и необходимым компонентом международного отклика на гуманитарные кризисы, но это никак не должно подрывать усилия в рамках многосторонних механизмов или осуществляться за их счет. Мы призываем страны-доноры укреплять потенциал и роль партнерских организаций, входящих в Межучрежденческий постоянный комитет, с тем чтобы они могли эффективно и оперативно предоставлять нуждающимся необходимую помощь.

Г-н Кобаяси (Япония) (*говорит по-английски*): На пороге нового столетия международное сообщество вынуждено сталкиваться с печальной реальностью того, что в мире растущее число людей живут в тяжелых условиях, сталкиваясь с широким спектром угроз для их жизни и достоинства. В сентябре месяце главы государств и правительств собрались на историческом Саммите тысячелетия для того, чтобы обсудить роль Организации Объединенных Наций в двадцать первом веке. В принятой по завершении этого Саммита Декларации тысячелетия лидеры стран мира подчеркнули решающее значение Организации Объединенных Наций в активизации усилий по защите уязвимых слоев населения.

Япония полностью согласна с тем, что в наших попытках создать мир, в котором все люди были бы свободны от нужды и страха, гуманитарная помощь тем членам наших общин, которые испытывают самую острую нужду, заслуживает большего внимания. По нашему мнению, откликаясь на все более сложные условия, в которых приходится оказывать гуманитарную помощь, чрезвычайно важно удвоить наши усилия, с тем чтобы сделать такую помощь более эффективной и своевременной. С этой целью Япония хотела бы подчеркнуть, в частности, необходимость укрепления аспектов безопасности и защиты гуманитарного персонала, а также развития координации гуманитарной помощи, предоставляемой различными сторонами.

Само собой разумеется, что эффективная гуманитарная деятельность возможна лишь при такой ситуации, когда гуманитарный персонал может беспрепятственно выполнять свои функции, не опасаясь за свою жизнь. Однако в тот момент,

когда главы государств и правительств начали свою дискуссию на Саммите тысячелетия в отношении важности защиты уязвимых людей, в Западном Тиморе при выполнении своей благородной миссии погибли три сотрудника Организации Объединенных Наций. Чтя их память и во имя персонала, отдавшего свою жизнь благородному делу, мы должны укрепить договоренности, связанные с безопасностью и защитой персонала Организации Объединенных Наций. В этом контексте Япония приветствует доклад Генерального секретаря о безопасности и охране персонала Организации Объединенных Наций. Япония считает этот доклад очень важным, поскольку в нем проливается свет на растущие угрозы персоналу Организации Объединенных Наций, анализируются существующие структуры безопасности и охраны, а также предлагаются меры по их усовершенствованию.

Япония решительно поддерживает инициативу Генерального секретаря об укреплении наших усилий, направленных на улучшение механизмов, связанных с обеспечением охраны, безопасности и защиты персонала Организации Объединенных Наций. По нашему мнению, для успеха этих усилий необходимо учитывать следующие три момента.

Во-первых, приоритетное внимание следует уделять совершенствованию этих механизмов. Япония высоко оценивает инициативы и подходы Генерального секретаря, предложившего как переходные меры по удовлетворению самых острых потребностей, так и долгосрочные меры, которые потребуют более пристального внимания. Как вытекает из доклада Генерального секретаря, обеспечение безопасности и охраны персонала различных организаций на местах в условиях сложной и быстро меняющейся ситуации является сложной задачей. Необходимо внимательно и оперативно изучить эффективность мер по обеспечению охраны и безопасности.

Во-вторых, как подчеркивается в докладе, ключевым фактором обеспечения безопасности и охраны персонала является его эффективная и адекватная подготовка. В прошлом году Япония внесла 1 млн. долл. США в целевой фонд, созданный для улучшения программы подготовки персонала на местах по вопросам безопасности, а в этом году внесет еще 1 млн. долл. США для обеспечения лучшей безопасности персонала на

местах. Япония надеется, что другие страны присоединятся к этим усилиям и что Организация Объединенных Наций использует эти средства оптимальным образом.

В-третьих, Япония хотела бы подчеркнуть важность правовых рамок безопасности гуманитарного персонала. Мы повторяем нашу уверенность в том, что основную ответственность за обеспечение безопасных условий работы гуманитарных сотрудников несет правительство принимающей страны. Япония как страна, которая одной из первых подписала Конвенцию о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала, призывает все страны которые еще не стали участницами этой Конвенции, сделать это как можно скорее. Для того, чтобы положения этой Конвенции были применимы к гуманитарным операциям даже до того, как будет разработан протокол, охватывающий такой персонал, Япония хотела бы также предложить, чтобы Генеральная Ассамблея или Совет Безопасности периодически делали заявления об операциях, подпадающих под действие такого протокола, в случае возникновения каких-либо существенных озабоченностей по поводу степени риска с учетом соответствующих рекомендаций Координатора Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности.

А теперь я хотел бы перейти к другому важному вопросу, связанному с обеспечением эффективности гуманитарной помощи, а именно к вопросу о потребности в дальнейшем укреплении координации гуманитарной помощи. Япония приветствует усилия и прогресс в этой области в Восточном Тиморе и в Косово, о которых говорится, например, в докладе Генерального секретаря по этой теме, и воздает должное усилиям и работе Управления по координации гуманитарной деятельности в этом плане, включая объявление консолидированного призыва, который заслуживает большего внимания со стороны международного сообщества.

Потребность в координации деятельности по оказанию гуманитарной и чрезвычайной помощи в случае стихийных бедствий становится все более актуальной и обуславливается тем, что постоянно растет число участвующих в этом процессе сторон, включая организации системы Организации Объединенных Наций, неправительственные

организации и частный сектор, увеличивается сложность ситуаций и различия в потребностях жертв. Кроме того, помимо горизонтальной координации, другими словами, синергизма, между действиями участвующих сторон на местах, важное значение имеет и координация, необходимая для обеспечения непрерывности процесса при переходе от чрезвычайной гуманитарной помощи к помощи в реконструкции. Япония поддерживает инициативы и усилия по улучшению координации, предпринимаемые компетентными организациями системы Организации Объединенных Наций и другими важными участниками, и призывает их предпринять дальнейшие усилия для достижения конкретных результатов на местах.

На заре нового столетия мы должны подтвердить нашу приверженность делу построения общества, в котором защищались бы права наиболее уязвимых его членов, в котором каждый человек мог бы жить без страха и нужды. Основываясь на этом убеждении, премьер-министр Японии Мори подчеркнул в ходе Саммита тысячелетия важность укрепления безопасности людей путем преодоления большого числа угроз жизни и достоинству человека в двадцать первом веке. Таким образом, Япония определила в качестве одного из главных приоритетов своей деятельности в рамках международного сотрудничества поддержку наиболее уязвимых членов международного сообщества. С этой точки зрения, Япония полна решимости продолжать содействовать оказанию действенной помощи уязвимой части населения в любом регионе мира и дальнейшему укреплению координации работы по предоставлению гуманитарной помощи.

Г-жа Нарангуа (Монголия) (*говорит по-английски*): прежде всего позвольте мне выразить признательность моей делегации Генеральному секретарю за его доклад об укреплении координации чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций и за деятельность системы Организации Объединенных Наций в гуманитарной области. Мы полностью поддерживаем замечания и рекомендации, отраженные в докладе.

В эпоху глобализации мир, более чем когда-либо, нуждается в более совершенной координации между всеми странами в различных областях сотрудничества, включая сферу гуманитарной

помощи на национальном, региональном и глобальном уровнях. Моя делегация выражает серьезную озабоченность в связи с ростом числа и масштабов стихийных бедствий и чрезвычайных ситуаций в прошлом году, в результате которых имела место массовая гибель людей и был нанесен ущерб экономике пострадавших от них стран.

Несомненно, что главная роль в оказании помощи жертвам стихийных бедствий и других чрезвычайных ситуаций, возникающих на территории той или иной страны, принадлежит данной стране. Вместе с тем, масштабы и продолжительность многих чрезвычайных ситуаций могут выходить за пределы возможностей многих стран реагировать на них, и в этих случаях важнейшее значение приобретает помощь международного сообщества.

Как всем нам известно, характер гуманитарной помощи определяется на основе потребностей, возникающих в связи с тем или иным стихийным бедствием. В случае моей страны обильные снегопады и исключительно холодные зимы 1999 и 2000 годов привели к гибели почти 3 миллиона голов скота, что составляет примерно 9 процентов общего поголовья скота в стране, и более одной пятой части населения пострадало от этого самого жестокого за последние 30 лет широкомасштабного стихийного бедствия в Монголии.

Для большинства сельского населения, пострадавшего от этого природного катаклизма, разведение скота является основной формой экономической деятельности и основным источником дохода. Однако гибель стада стала наиболее серьезным ударом для кочевых семей. Монголия занимает обширную территорию, и оказывать помощь в отдаленных местностях, пострадавших от бедствия, непросто. Международная помощь, которая была нам предоставлена в ответ на наш призыв, сыграла весьма позитивную роль, и я пользуюсь данной возможностью, чтобы выразить глубокую признательность монгольского народа за эту поддержку.

Учитывая масштаб ущерба, нанесенного экономике страны, а также ее слабость и уязвимость, Монголии было бы крайне трудно самостоятельно справиться со всеми негативными

последствиями этого стихийного бедствия, которые будут сказываться еще в течение нескольких лет. В Монголии уже началась зима, и скотоводы стоят перед перспективой еще одной суровой зимы и весны.

Операции по оказанию помощи в Монголии позволяют извлечь некоторые уроки, которые следует принять во внимание в будущей работе такого характера и масштаба, включая потребность в более быстром реагировании на призывы, проведении оценки ущерба и, конечно же, более быстром осуществлении операций. Как следует из доклада Генерального секретаря, общая реакция на международные призывы остается неудовлетворительной.

Монголия приветствует увеличение гуманитарной помощи, предоставляемой на двусторонней основе. В то же время она подчеркивает важность многостороннего реагирования на чрезвычайные гуманитарные ситуации в поддержку национальных усилий. Гуманитарная помощь — это та область, в которой Организация Объединенных Наций обладает существенным опытом. Моя делегация выступает за расширение сотрудничества между правительствами, в том числе через систему Организации Объединенных Наций и региональные организации. Она призывает также к более активному участию неправительственных организаций и частного сектора в процессе смягчения негативных последствий стихийных бедствий.

Поскольку стихийные бедствия часто обрушиваются на страны, которые в силу отсутствия ресурсов не могут адекватно им противостоять, моя делегация хотела бы подчеркнуть необходимость в конкретных дальнейших мерах по уменьшению уязвимости обществ этих стран перед лицом стихийных бедствий, включая меры по уменьшению опасности в качестве неотъемлемой части стратегий устойчивого развития.

Следует также отметить важность передачи соответствующих технологий для раннего оповещения, предупреждения, готовности, смягчения последствий и реагирования на стихийные бедствия, которые должны

предоставляться на преференционных и льготных условиях

Необходимо также рассмотреть новаторские механизмы для совершенствования международного реагирования на стихийные бедствия, и наша делегация убеждена, что Организация Объединенных Наций будет и впредь играть важную роль в развитии и совершенствовании гуманитарной помощи.

Г-н Исаков (Российская Федерация): Российская делегация в целом положительно оценивает доклад Генерального секретаря «Укрепление координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций» (A/55/82). Отмечаем заметное улучшение качества доклада с точки зрения его информативности, глубины анализа и конкретных рекомендаций. Россия придает большое значение международному сотрудничеству в области чрезвычайной гуманитарной помощи, прежде всего, по линии Организации Объединенных Наций. С удовлетворением отмечаем прогресс, достигнутый в этой области. Видим большую заслугу в этом Управления по координации гуманитарных вопросов (УКГВ), руководимого в настоящее время К. Макаски. Отмечаем активное и результативное участие УКГВ в решении комплекса сложных проблем, связанных с проведением гуманитарных операций, обеспечением готовности и раннего предупреждения надвигающихся гуманитарных кризисов.

Особенно заметен прогресс на приоритетных направлениях деятельности Управления — в формировании политики, обеспечении эффективной координации гуманитарных операций и во внедрении в международную жизнь гуманитарных принципов. Вместе с тем, рост числа стихийных бедствий, техногенных катастроф и других чрезвычайных ситуаций и увеличение вследствие этого масштабов людских страданий и материальных потерь ставят новые задачи, как в плане увеличения объемов гуманитарного содействия, так и в отношении совершенствования инструментов и механизмов смягчения и ликвидации последствий чрезвычайных ситуаций.

При этом неперенным остаются основополагающие принципы гуманитарной помощи: нейтральность, гуманность,

беспристрастность, отсутствие политической обусловленности, уважение суверенитета и территориальной целостности государств, оказание помощи с согласия пострадавшей страны и в соответствии с международным правом и национальным законодательством. Без уважения и строгого соблюдения этих принципов всеми странами-членами немислимо развитие и совершенствование международного гуманитарного сотрудничества.

Вразрез с этими краеугольными установками идут известные идеи так называемой «гуманитарной интервенции». Саммит тысячелетия еще раз подтвердил, что эта концепция, несущая в себе разрушительное начало для всей системы международных отношений, отвергается подавляющим большинством мирового сообщества.

В этом контексте требуют внимательного осмысления итоги гуманитарного сегмента последней сессии Экономического и Социального Совета. Кроме прочего, они еще раз подтвердили тот факт, что эффективность работы Организации Объединенных Наций, в том числе и на этом важном направлении, в решающей степени обуславливается как конструктивным настроем партнеров, так и наличием основы для достижения консенсусных решений. Мы выступаем за дальнейшее повышение эффективности гуманитарного сегмента Экономического и Социального Совета как ключевого инструмента межправительственной координации деятельности системы Организации Объединенных Наций в гуманитарной области. Важно, чтобы этот сегмент продолжал функционировать в деловом и конструктивном ключе, сосредотачиваясь именно на координационных аспектах гуманитарной деятельности и избегая политически чувствительной проблематики. Отсюда — важность тщательного и осмотрительного выбора главной темы сегмента. Необходимо, чтобы она была неполитизированной, практически значимой для большинства стран-членов и позволяла полнее задействовать координационный потенциал Экономического и Социального Совета.

Важнейшим механизмом координации чрезвычайной помощи в рамках системы Организации Объединенных Наций продолжает оставаться Межучрежденческий постоянный комитет, в рамках которого разрабатываются

полезные рекомендации по совершенствованию гуманитарной деятельности Организации Объединенных Наций. Информация о содержании и методах деятельности этого органа должна быть транспарентной для стран — членов Организации Объединенных Наций и обнародоваться на регулярной основе. Велика роль консолидированных межучрежденческих призывов в плане улучшения стратегического планирования чрезвычайных операций. Отмечаем улучшение их структуры, процедуры подготовки и формата. На наш взгляд, неплохо себя зарекомендовала практика их одновременного запуска. В этой связи мы приветствуем намеченное на завтра представление всех призывов на 2001 год и призываем донорское сообщество активно откликнуться на них с тем, чтобы преодолеть хроническое недофинансирование отдельных призывов и появление так называемых забытых чрезвычайных ситуаций.

Поддерживая идеи доклада о важности укрепления многостороннего гуманитарного содействия, полагаем, что оно не должно конкурировать с двусторонней помощью. Многосторонняя и двусторонняя помощь, наряду с содействием по линии гуманитарных неправительственных организаций, призваны дополнять друг друга и по возможности должны учитываться в межучрежденческих призывах. На наш взгляд здесь имеется серьезный потенциал для наращивания координирующих функций Организации Объединенных Наций.

Сохраняют свою актуальность задачи улучшения условий для проведения гуманитарных операций, в частности, в том, что касается обеспечения доступа к нуждающимся в помощи, совершенствования координации в «поле». Особую обеспокоенность вызывают учащающиеся случаи угроз и нападений на гуманитарный персонал. В последние годы эта проблема приобрела еще большую остроту, о чем свидетельствует заметно возросшее число погибших и взятых в заложники или похищенных гражданских служащих Организации Объединенных Наций.

Эта ситуация нетерпима: соблюдение принципов оказания гуманитарной помощи и международного гуманитарного права должно быть императивом для всех сторон, вовлеченных в конфликты. В этой связи мы считаем весьма

своевременными и полезными предложения, содержащиеся в докладе Генерального секретаря «Безопасность и защита персонала Организации Объединенных Наций» и направленные на укрепление и модернизацию действующих механизмов защиты персонала Организации Объединенных Наций.

В последние годы мы стали свидетелями увеличения числа крупномасштабных стихийных бедствий. Высоко оцениваем деятельность Организации Объединенных Наций по координации усилий по преодолению их разрушительных последствий. Считаем весьма актуальным раздел доклада о роли технологий в смягчении последствий стихийных катастроф и других чрезвычайных ситуаций. Вместе с тем он ограничивается в основном анализом информационных, телекоммуникационных и космических технологий, используемых на стадии раннего предупреждения и предотвращения катастроф. В то же время практически отсутствует весьма актуальная для стран-получателей содействия информация относительно использования технологий спасения на стадии ликвидации последствий катастроф.

Можно с удовлетворением констатировать, что значительный потенциал раннего предупреждения и реагирования на катастрофы на национальном, региональном и международном уровнях уже создан и успешно действует. Большая работа в этой области проводится Организации Объединенных Наций, и прежде всего, УКГВ. В то же время здесь сохраняется целый ряд нерешенных проблем: недостаточная координация оперативных действий спасательных подразделений из разных стран, отсутствие четкого разделения труда при проведении спасательных операций. Самая большая проблема — недостаточное задействование передовых специализированных технологий борьбы с катастрофами.

В этой связи мы обращаемся к Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций с просьбой представить свои рекомендации по этому вопросу на основе проведения инвентаризации имеющегося потенциала в данной сфере на международном, региональном и национальном уровнях. Со своей стороны мы уже представили перечень таких технологий имеющихся в России. Призываем другие страны, которые обладают

соответствующим потенциалом, представить аналогичные перечни Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций для обобщенной оценки имеющихся возможностей и создания координирующих механизмов по их использованию в глобальном масштабе.

Мы поддерживаем принятие резолюции о международной помощи в интересах мира, нормализации обстановки и восстановления в Таджикистане. Несмотря на прогресс в мирном процессе и в проведении экономической реформы, а также продолжающееся международное содействие Таджикистан по-прежнему нуждается в серьезной гуманитарной помощи. В этом году ситуация усугубляется засухой, а также возрастающей угрозой наплыва беженцев из соседнего Афганистана.

Мы положительно оцениваем усилия международного сообщества по оказанию гуманитарной помощи населению Афганистана без какой-либо дискриминации. Считаем безусловно необходимым обеспечить безопасные условия деятельности в Афганистане гуманитарных агентств и других организаций.

Хотелось бы коснуться вопроса гуманитарных последствий санкций. Для минимизации их негативных последствий при определении режима санкций необходимо учитывать их последствия как для населения государства — объекта санкций, так и для третьих стран. Мы за «гуманизацию» санкций, за их максимальную адресность. Международные гуманитарные организации должны быть изъяты из-под действий санкционных ограничений. Не должны подпадать под режимы санкций продукты питания для гражданского населения, лишившегося доступа к продовольственным поставкам, а также медикаменты и медицинские принадлежности.

В апреле будущего года будет отмечаться 15-я годовщина аварии на Чернобыльской АЭС. Масштабы и долговременный характер последствий этой крупнейшей в истории техногенной катастрофы таковы, что к ним требуется серьезное внимание мирового сообщества. В этой связи три пострадавшие в результате аварии страны — Белоруссия, Российская Федерация и Украина обращаются к Организации Объединенных Наций с призывом активизировать усилия по мобилизации

международного содействия в деле смягчения и минимизации последствий катастрофы.

Как известно, несмотря на принимаемые системой Организации Объединенных Наций меры, острота гуманитарных проблем в Югославии не ослабевает. По-прежнему эта страна является пристанищем более 700 000 беженцев и внутренне перемещенных лиц. Там продолжает ухудшаться общая социально-экономическая ситуация. Особо тяжелая ситуация складывается в энергетике, продовольственном снабжении и бюджетной сфере.

Делегация России с 20 соавторами, среди которых страны-члены Европейского союза, Сообщества независимых государств и Восточной и Центральной Европы и ряд других европейских государств, представляют на нынешней сессии Генеральной Ассамблеи проект резолюции «Гуманитарная помощь Союзной Республике Югославии». Выражаем глубокую признательность странам, внесшим вклад в согласование этой резолюции, и рассчитываем на ее поддержку со стороны всех государств-членов. Это реально поможет скорейшему решению острых гуманитарных проблем и последующему восстановлению Югославии, продемонстрирует солидарность международного сообщества с демократическими преобразованиями в этой стране.

Г-н Кхаре (Индия) (*говорит по-английски*): Прежде всего мы хотели бы поблагодарить Генерального секретаря за доклады, которые обсуждаются сегодня. Они являются всеобъемлющими и соответствуют тому большому значению, которое международное сообщество придает важнейшему вопросу об оказании гуманитарной помощи.

«Гуманитарный» и «гуманитарная деятельность» — это сегодня слова, которые употребляются слишком часто. Некоторые меры, возможно, являются в основном гуманитарными по своему характеру, но в то же время влекут за собой катастрофические последствия для населения, в интересах которого они принимаются. Во многих других случаях мотивы являются эгоистичными и негативными, хотя последствия могут принести гуманитарные блага и тем самым стать как бы оправданиями «постфактум» для тех, кто постоянно действует в нарушение норм международного

права. Поэтому мы разделяем мнение, выраженное Генеральным секретарем 20 ноября на симпозиуме в Международной академии мира (МАМ), согласно которому в системе Организации Объединенных Наций необходимо сузить значение этого термина, и сейчас это происходит. В противном случае «познавательный импульс», который обусловлен стремлением расширить значение понятия «гуманитарный», может выхолостить суть этого прилагательного.

Принцип, согласно которому гуманитарная помощь должна учитывать потребности и интересы соответствующих субъектов, как представляется, реализуется через посредство усилий доноров. Куда идет гуманитарная помощь и в каком объеме — это зависит от потребностей доноров с точки зрения умиротворения электората или успокоения совести, необходимости влиятельных международных неправительственных организаций тешить свое самолюбие и потребности самых крупных средств массовой информации в том, чтобы оттенить свои «мыльные оперы» картинками из жизни огромной массы обездоленных людей. Таковы все действительно реальные потребности, однако было бы хорошо, если бы при этом не забывали и о тех, нужды которых огромны в результате стихийных бедствий или чрезвычайных ситуаций. Наш Генеральный секретарь часто подчеркивает, что единственным критерием в деле оказания гуманитарной помощи должны быть человеческие нужды. Мы должны предпринять немедленные шаги по исправлению исключительно неровного географического и секторального распределения ограниченных ресурсов, выделяемых на гуманитарную помощь, иными словами, помощь должна оказываться независимо от политических соображений.

Нас должно беспокоить, что доклады и дискуссии, которые здесь проходят, не затрагивают сути некоторых серьезных вопросов.

Во-первых, есть проблемы несоординированности усилий по оказанию гуманитарной помощи: например, медикаменты, направляемые в рамках чрезвычайной гуманитарной помощи, являются либо просроченными, либо не могут применяться в местных условиях.

Во-вторых, существует дилемма в вопросе о том, как доставить гуманитарную помощь населению, находящемуся под угрозой, в районах, где недавно был конфликт и где развернута миротворческая операция Организации Объединенных Наций. Эта помощь зачастую является своего рода яблоком раздора между сторонами в конфликте. Как отметил Генеральный секретарь в своем выступлении на симпозиуме МАМ, «зачастую мы обнаруживаем, что наши добрые дела не являются нейтральными, если судить по их последствиям» (SG/SM/7632).

Использование возможностей миротворческой операции для оказания помощи часто ведет к тому, что у той или другой стороны создается впечатление, что Организация Объединенных Наций поддерживает одну из сторон. В рамках некоторых проводимых сейчас миротворческих операций оказание гуманитарной помощи осуществляется в рамках мандата, разработанного в соответствии с главой VII Устава, и это противоречит разумному подходу. Гуманитарная помощь не может оказываться или продолжаться оказываться под обстрелом. Мы признаем, что выбор в данном случае практически равен нулю, однако необходимо рассмотреть варианты и подумать над ними.

В-третьих, есть вопрос касающийся все более частого использования вооруженных сил в ходе некоторых возникших в последнее время чрезвычайных ситуаций с целью оказания гуманитарной помощи. В тех случаях, когда такие вооруженные силы являются национальными или в силу других причин действуют беспристрастно, как это несомненно имело место в Мозамбике, где южноафриканские войска проводили спасательные операции, их профессионализм играет большую роль. Однако, по меньшей мере, два других последних примера показывают, что вооруженные силы, недавно задействованные в военных операциях в стране, решили принять активное участие в оказании гуманитарной помощи в целях восстановления своего имиджа на местах. Ассоциирование Организации Объединенных Наций с этими усилиями подрывает ее имидж беспристрастного гуманитарного действующего лица.

В-четвертых, налицо растущая опора на значительную часть частного сектора и

транснациональных корпораций, за которыми необходимо осуществлять контроль, с тем чтобы удостовериться, руководствуются ли они местными нуждами или коммерческими интересами соответствующих компаний в странах, где есть потенциальные рынки.

В-пятых, платформа, предоставляемая веб-сайтом по чрезвычайной гуманитарной помощи для распространения информации, касающейся стихийных бедствий и других чрезвычайных ситуаций, не должна становиться своего рода коллекцией неподтвержденных газетных статей. Вместо того, чтобы дублировать функции агентства новостей, он должен концентрироваться — особенно при нынешних ограниченных ресурсах — на информации, которая могла бы быть полезной для деятельности беспристрастных гуманитарных учреждений и организаций.

Наша позиция по докладу Генерального секретаря (A/55/82) широко известна. Однако ряд детальных аспектов заслуживает того, чтобы их повторить. В пункте 12 сообщается о том, что некоторые учреждения Организации Объединенных наций работают над совершенствованием механизмов раннего предупреждения и повышением готовности в условиях гуманитарных ситуаций. На это не выдается никакого мандата. Особенно сейчас, когда ресурсы скудные, фонды, программы и специализированные учреждения должны сосредоточить усилия на решении своей главной задачи — содействии развитию. Мы отмечаем, что совещания доноров выносили рекомендацию о том, чтобы неправительственные организации оказывали помощь в разработке стратегий. Конечно, неправительственные организации должны играть роль в оказании гуманитарной помощи, однако стратегии должны разрабатываться только под руководством правительства пострадавшей страны. Следует и впредь проводить четкие различия между политическими, гуманитарными компонентами и компонентами в области прав человека в миссиях реагирования Организации Объединенных Наций. Совет Безопасности не играет никакой роли ни в развитии, ни в применении норм международного гуманитарного права. Поэтому мы не согласны с пунктами 20 и 21, которые неточно отражают согласованные выводы сегмента Экономического и Социального Совета, занимающегося гуманитарной

деятельностью. Что касается защиты гражданского населения и детей в вооруженных конфликтах, то мы не считаем, что резолюция Совета Безопасности была полезной или сыграла решающую роль. Мы согласны с направленностью пункта 112, согласно которому правительства несут главную ответственность за внутренне перемещенных лиц. Международные действия должны осуществляться по просьбе содействующих правительств. Мы не разделяем мнения, высказанного в пункте 118, о том, что у некоторых правительств нет возможности или готовности выполнить свои обязанности. Никто не привел никаких доказательств этого широкого тезиса.

Мы надеемся, что в будущих докладах не будет таких недостатков и деликатных моментов наподобие тех, которые содержатся в пункте 22, где говорится о «комплексных операциях в пользу мира», то есть о концепции, относительно которой пока нет международного консенсуса.

Новая грань этих дискуссий появилась вследствие растущего призыва к вмешательству, в основе которого лежит та подспудная идея о том, что все было бы хорошо, если бы можно было проигнорировать вовлеченные развитые страны и неправительственные организации, а также должным образом избранные репрезентативные правительства, невзирая на провозглашенную в Декларации тысячелетия решимость содействовать демократии. В таких обстоятельствах помощь нельзя рассматривать в отрыве от экономических и политических расчетов доноров, и в этой связи может вновь возникнуть состояние неуверенности, присущее прошедшей эпохе. Начало нового столетия не должно омрачаться угрозой нового раскола между Севером и Югом. Проявляя серьезную обеспокоенность в связи с гуманитарными кризисами, мы не должны упускать из виду существующую тенденцию рассматривать принимаемые меры с политической точки зрения. Ясно, что возникновение принципа вооруженного вмешательства для урегулирования гуманитарных проблем поведет нас по опасному пути, который, по всей вероятности, приведет к истощению в скором времени потенциала нашей Организации, постоянно испытывающей дефицит финансовых средств, и нанесет ущерб завоеванному ею авторитету. Поэтому мы полностью разделяем мнение Генерального секретаря о том, что мы

должны «незамедлительно отказаться от употребления термина «гуманитарные» для определения военных операций».

Все эти проблемы можно снять на основе строгого выполнения руководящих принципов гуманитарной помощи. Однако многие предпочитают не соблюдать, а нарушать эти принципы. Существуют также руководящие принципы по вопросу о перемещении лиц внутри страны, разработанные Специальным представителем Генерального секретаря, которые не получили поддержку на межправительственном уровне. Однако именно эти принципы, по мнению системы Организации Объединенных Наций, являются наиболее привлекательными. Я не буду повторять все положения резолюции 46/182, но мы настоятельно призываем систему Организации Объединенных Наций соблюдать их.

Индия всегда придавала важнейшее значение оказанию гуманитарной помощи при полном соблюдении руководящих принципов, определенных Генеральной Ассамблеей. Несмотря на ограниченные ресурсы, наша страна, проявляя солидарность в интересах развития отношений по линии Юг-Юг, предоставляет гуманитарную помощь странам, пострадавшим от стихийных бедствий или других гуманитарных чрезвычайных ситуаций. В то же время мы стараемся не обращаться с просьбой о предоставлении нам гуманитарной помощи, пытаюсь справиться с последствиями стихийных бедствий, которые обрушиваются на нашу страну, опираясь на собственные силы и потенциал, неукоснительно следуя руководящим принципам гуманитарной помощи, которые ясно указывают на то, что главную ответственность за инициирование, координацию и оказание гуманитарной помощи несет пострадавшая страна, хотя, конечно, мы глубоко признательны за предоставленную нам внешнюю помощь, которая является подлинным выражением человеческой солидарности.

Индия придает большое значение таким современным и уже внедренным технологиям по оказанию помощи в случае стихийных бедствий, как дистанционное зондирование, географические информационные системы, глобальная система определения координат, компьютерное моделирование и экспертные системы и электронное управление информацией. Достижения

технологического прогресса также могут играть важную роль в укреплении потенциала по предотвращению стихийных бедствий и обеспечению готовности к ним, и Индия прилагает все усилия для применения таких достижений посредством создания сети информации о стихийных бедствиях, картографирования и оценки уязвимости, в том числе подготовки атласа уязвимости Индии и системы предупреждения стихийных бедствий. Мы твердо убеждены в том, что уделение Генеральным секретарем особого внимания вопросу о роли науки и техники, в том числе передаче технологии развивающимся странам, является подтверждением того, что это один из основных вопросов, которому необходимо отвести важное место в международной повестке дня.

Своевременное оказание гуманитарной помощи во многих странах затрудняется в результате преднамеренных нападений на гражданских лиц и сотрудников гуманитарных организаций, а также из-за отсутствия доступа. Я хотел бы от имени моей делегации выразить глубокую признательность многим организациям, предоставляющим чрезвычайную гуманитарную помощь и содействие, и их сотрудникам как внутри системы Организации Объединенных Наций, так и за ее пределами, за их преданность и приверженность делу при осуществлении в исключительно сложных и трудных условиях своих функций по оказанию помощи нуждающимся и выразить им наше восхищение. Опасности, которым подвергается персонал гуманитарных организаций, а также персонал Организации Объединенных Наций, достаточно полно описаны в докладе Генерального секретаря (A/55/494). Мы обеспокоены усилением этой тенденции, а также увеличением угроз и масштабов насилия в отношении всех тех, кто имеет право на защиту в соответствии с нормами международного гуманитарного права.

Мы отдаем должное памяти тех, кто заплатил жизнью за достижение наших целей, и верим, что в ближайшем будущем подобные случаи станут редкостью, и хотелось бы надеяться, что им будет положен конец. Вместе с тем нам необходимо серьезным образом проанализировать нашу деятельность и выяснить, не обусловлены ли все более частые нападения на сотрудников

гуманитарных организаций тем, что они воспринимаются как нарушение принципа беспристрастности и тем самым как часть проблемы, а не путь ее урегулирования. Понятно, что охрану и безопасность сотрудников гуманитарных организаций невозможно обеспечить на основе подписания конвенций Организации Объединенных Наций или принятия резолюций в этой Ассамблее. Они могут быть обеспечены лишь в том случае, если гуманитарная помощь будет действительно носить беспристрастный и нейтральный характер и предоставляться в соответствии с руководящими принципами, столь четко сформулированными Генеральной Ассамблеей в резолюции 46/182.

Теперь я хотел бы перейти к пункту повестки дня, касающемуся вопроса о помощи палестинскому народу. Несмотря на собственные проблемы, Индия вносит свой вклад в процесс оказания помощи палестинскому народу на основе программ предоставления стипендий и осуществления культурного обмена. За период с апреля 1999 года по март 2000 года 41 палестинец прошел специализированную подготовку в Индии, в результате чего общее число палестинцев, обучавшихся в Индии за последние четыре года, достигло 200 человек. Правительство Индии берет на себя все расходы по их обучению, включая питание и проживание. В ходе проходившей в Вашингтоне в октябре 1995 года конференции доноров Индия также обязалась предоставить 1 млн. долл. США, а на последующей конференции по объявлению взносов, которая состоялась в Париже в январе 1996 года, она взяла дополнительное обязательство выделить еще 1 млн. долл. США. Моя страна уже полностью выполнила эти принятые на себя обязательства. На третьей конференции доноров, проходившей 30 ноября 1998 года в Вашингтоне, Индия обязалась предоставить Палестине дополнительную помощь в размере 1 млн. долл. США. Из этой суммы 300 000 долл. США уже было выделено университету аль-Азхар в Газе на цели строительства двух дополнительных этажей библиотеки университета, а остальная часть средств пойдет на укрепление деятельности по развитию людских ресурсов.

Хотя мы рассмотрим вопрос о положении в Афганистане позднее, я хотел бы обратить внимание на то, что гуманитарная ситуация в этой

стране приобретает серьезные масштабы. Большинство афганского народа лишено возможности пользоваться самыми основополагающими правами человека в результате общего воздействия ряда факторов, таких как война, которая в настоящее время навязывается народу Афганистана Талибаном и его иностранными покровителями; крайняя нищета; практически полное отсутствие развития; и осуществляемые Талибаном политика и практика. Серьезную обеспокоенность вызывает сохраняющаяся дискриминация по отношению к женщинам и девочкам и религиозным меньшинствам. Мы требуем, чтобы власти Талибана отказались от дискриминационной политики, проводимой им в отношении меньшинств, и в первую очередь отменили требование иметь при себе специальные удостоверения личности. Насильственное перемещение Талибаном гражданского населения, поджоги жилых домов, посевов, вырубка фруктовых деревьев, преднамеренное разрушение скудной инфраструктуры, в том числе системы ирригации, неизбирательные бомбовые удары, наносимые по гражданскому населению, и отказ в предоставлении доступа к этому населению не только препятствуют оказанию чрезвычайной гуманитарной помощи тысячам лиц, перемещенным внутри страны, но и усугубляют последствия засухи, которая приводит к многочисленным жертвам.

По мере своих возможностей мы вносим свой вклад в облегчение страданий афганского народа посредством оказания гуманитарной помощи. Лишь за последнее десятилетие мы предоставили на двусторонней основе и через систему Организации Объединенных Наций помощь в размере свыше 185,5 млн. рупий в дополнение, среди прочего, к созданию лагерей для инвалидов, нуждающихся в протезах и костылях. Мы надеемся, что препятствия на пути предоставления гуманитарной помощи, о которых говорит Генеральный секретарь, в скором времени будут преодолены.

Мое выступление оказалось достаточно продолжительным, но оказание гуманитарной помощи является исключительно сложной и трудной задачей. Мы восхищаемся результатами работы, проделанной системой Организации Объединенных Наций, и самоотверженностью ее

сотрудников - мужчин и женщин, работающих в Центральных учреждениях и в полевых условиях и предоставляющих помощь тем, кто в ней нуждается. Однако с учетом сложного характера этой задачи и того факта, что она должна быть выполнена должным образом, несмотря на последствия неудач, невнимания или прихотей; нам необходимо постоянно проявлять самокритичность. Именно в этом духе я пытался построить свое выступление.

Заседание закрывается в 13 ч. 00 м.